



FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

RAPPORT FINANCIER ET COMPTES
de l'exercice 1969
et
RAPPORTS
DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-CINQUIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7B (A/8007/Add.2)

NATIONS UNIES

FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

RAPPORT FINANCIER ET COMPTES
de l'exercice 1969
et
RAPPORTS
DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-CINQUIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 7B (A/8007/Add.2)



NATIONS UNIES

New York, 1970

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
Lettre d'envoi	v
Première partie. Fonds des Nations Unies pour l'enfance	
AVANT-PROPOS	3
A. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969	5
B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE SUR LES COMPTES DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969	7
C. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969	9
I. Etat comparatif des recettes et des dépenses	10
II. Etat comparatif de l'actif, du passif et de la situation financière	12
III. Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes (services d'administration et d'exécution)	14
TABLEAUX	
A. Contributions de gouvernements	16
B. Contributions de sources non gouvernementales	19
C. Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations .	20
D. Placements à court terme	24
E. Contributions à recevoir de gouvernements	25
D. NOTES FAISANT PARTIE INTEGRANTE DES ETATS FINANCIERS	26
Notes sur l'état I. Recettes et dépenses	26
Notes sur l'état II. Actif, passif et situation financière	33
Notes sur l'état III. Services d'administration et d'exécution : crédits demandés, dépenses engagées et soldes non engagés	39
APPENDICE	
Renseignements statistiques et autres	40

TABLE DES MATIERES (suite)

	<u>Pages</u>
Deuxième partie. Opérations concernant les cartes de voeux du FISE	
AVANT-PROPOS	67
A. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1968 - 1er MAI 1968-30 AVRIL 1969	68
B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE SUR LES COMPTES DES OPERATIONS CONCERNANT LES CARTES DE VOEUX DU FISE POUR L'EXERCICE TERMINE LE 30 AVRIL 1969	80
C. ETATS FINANCIERS RELATIFS AUX OPERATIONS CONCERNANT LES CARTES DE VOEUX ET AUX OPERATIONS CONNEXES POUR LA CAMPAGNE DE 1968	82
I. Recettes et dépenses	83
II. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1969, ainsi que des soldes au 30 avril 1969	85
D. NOTES FAISANT PARTIE DES ETATS I ET II	88
Notes relatives à l'état I	88
Notes relatives à l'état II	91

LETTRE D'ENVOI

Le 2 juillet 1970

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous adresser les états financiers du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969 et ceux des opérations concernant des cartes de vœux du FISE pour la période terminée le 30 avril 1969. Ces états ont été examinés et vérifiés par le Comité des commissaires aux comptes.

En outre, et conformément à la résolution pertinente de l'Assemblée générale, je vous présente les rapports du Comité des commissaires aux comptes sur les comptes susmentionnés.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Président du Comité des commissaires aux
comptes de l'Organisation des Nations Unies,

(Signé) A. M. HENDERSON

Monsieur le Président de l'Assemblée générale
des Nations Unies
New York

Première partie

FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

AVANT-PROPOS

Au cours de 1969, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE) a continué à coopérer avec les pays en voie de développement à l'exécution de projets destinés à assurer le bien-être des enfants de ces pays et à les préparer à contribuer au progrès de la société dans laquelle ils vivent. La contribution du FISE a surtout consisté en dons de fournitures et de matériel destinés à l'exécution de projets et en subventions pour financer les dépenses de formation du personnel national. Le personnel des services extérieurs du FISE a aidé les ministères et les services des gouvernements à planifier l'utilisation des ressources disponibles de la façon la plus profitable pour les enfants. Les projets ont porté sur un ou plusieurs des domaines suivants : hygiène maternelle et infantile, alimentation des enfants, services de protection sociale en faveur de l'enfance, enseignement et formation préprofessionnelle; l'objectif du FISE était que ces projets soient intégrés à l'effort de développement du pays. Pour chaque projet, le FISE et le gouvernement responsable ont tous deux bénéficié du concours de l'institution (ou des institutions) spécialisée intéressée des Nations Unies.

Le Fonds des Nations Unies pour l'enfance a continué à soutenir que les projets sont d'autant plus efficaces qu'ils s'inscrivent dans le cadre d'une politique systématique en faveur des enfants et des jeunes, compte tenu de l'évolution de leurs besoins et de leurs possibilités à mesure qu'ils franchissent les stades du premier âge, de la petite enfance, de l'âge scolaire et de l'adolescence, que l'on prend en considération l'interdépendance des services de santé, de nutrition, d'enseignement et de protection sociale ainsi que les autres aspects de la politique nationale - notamment ceux qui affectent les enfants et que l'on reconnaît que les besoins prioritaires des enfants peuvent exiger une orientation différente du programme selon le milieu social, le secteur économique ou la région géographique du pays considéré.

Au cours de l'année 1969, le FISE a procuré du matériel et des fournitures pour un montant de 32,2 millions de dollars et a fourni des subventions pour études ainsi qu'une aide sous d'autres formes pour un montant de près de 8,5 millions de dollars. Le FISE accorde actuellement son assistance à des projets dans 114 pays et territoires. Le nombre de projets qui bénéficient de son assistance, environ 340, est inférieur de près d'un quart au chiffre indiqué l'an dernier, car certains projets distincts mais connexes ont été regroupés afin d'assurer une meilleure coordination. On trouvera dans le rapport du Directeur général sur l'état des travaux */ un résumé des activités de l'année.

En 1969, les recettes du FISE ont augmenté de 8 p. 100 par rapport à celles de 1968, et les dépenses de 10 p. 100. Pour la quatrième année consécutive, les dépenses imputées sur les allocations approuvées par le Conseil d'administration ont dépassé les ressources disponibles à cet effet. Il a donc fallu demander aux

*/ E/ICEF/602 et Add.1 à 9.

gouvernements de verser plus tôt les contributions qu'ils avaient annoncées afin de maintenir, sous forme de liquidités et de placements à court terme, des fonds suffisants pour effectuer les opérations courantes. En raison de l'insuffisance des ressources disponibles, les dépenses ne devront pas excéder les recettes en 1970.

Dans ces conditions, il est évident que chaque million de dollars supplémentaire provenant de sources gouvernementales ou privées peut immédiatement être utilisé pour l'assistance à des projets. En 1969, pour la première fois, le Conseil d'administration a "pris note", comme méritant une assistance, de propositions de projets particulièrement intéressants pour lesquels le FISE ne disposait pas de ressources. Les contributions spéciales fournies par des gouvernements en faveur de certains projets ordinaires et de certains projets dont il a été "pris note" se sont élevées en 1969 à 1,1 million de dollars au total; de leur côté, les comités nationaux du FISE et d'autres groupes privés ont recueilli, en sus des contributions destinées aux cas d'urgence, une somme de 1,1 million de dollars en faveur de projets adoptés par eux. On espère à l'avenir pouvoir disposer de plus en plus fréquemment de ressources supplémentaires aussi inappréciables et de contributions ordinaires beaucoup plus importantes.

A. RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

Recettes et dépenses

Recettes

1. En 1969, les recettes du FISE ont atteint 47 millions de dollars, soit 3,5 millions de dollars ou 8,1 p. 100 de plus qu'en 1968. Ce montant est inférieur de 3,7 millions de dollars à celui des dépenses. Les contributions des gouvernements se sont élevées en 1969 à 33,4 millions de dollars, soit 4,5 millions de dollars ou 15,8 p. 100 de plus qu'en 1968. Ces contributions comprennent un montant de 1,6 million de dollars pour des projets particuliers. Les contributions de sources non gouvernementales se sont élevées à 7,7 millions de dollars en 1969, soit légèrement moins que l'année précédente, dont 2,6 millions de dollars pour des projets particuliers. Les recettes nettes provenant de la vente de cartes de vœux et d'articles connexes ont atteint 3,9 millions de dollars, soit 700 000 dollars de plus que l'année précédente; cependant, le montant net des recettes comptabilisées au titre de cette rubrique en 1969 est inférieur d'un million de dollars à celui de 1968 car ce dernier comprenait un montant de 1,7 million de dollars transféré en une seule opération et représentant le fonds de roulement précédemment réservé au Fonds des cartes de vœux et aux opérations connexes. Les recettes diverses se sont élevées à 2 millions de dollars, soit légèrement plus qu'en 1968.

Dépenses

2. Le montant des dépenses pour 1969 - 50,7 millions de dollars - a été le plus élevé qui ait jamais été atteint depuis la création du FISE; il dépassait de 4,8 millions de dollars, soit 10,4 p. 100, le montant des dépenses de 1968. Les dépenses au titre de l'assistance directe ont atteint 40,7 millions de dollars contre 37 millions de dollars en 1968; ce chiffre comprend une somme de 1,3 million de dollars destinée à l'aide aux mères et aux enfants du Nigéria. Le montant net 1/ des dépenses des services d'exécution 2/, qui sont assimilables à des dépenses d'assistance indirecte, a atteint 5,7 millions de dollars en 1969 contre 5,1 millions de dollars en 1968. En outre, les dépenses locales de certains services extérieurs du FISE, qui se sont élevées à 0,9 million de dollars au total, ont été couvertes au moyen de contributions en espèces versées par les gouvernements bénéficiaires. Le montant net des dépenses d'administration 1/ a atteint 3,4 millions de dollars en 1969, soit 6,8 p. 100 du montant

1/ On obtient le montant net de ces dépenses en déduisant du montant brut des dépenses indiqué à l'état III le montant net des recettes provenant des contributions du personnel et des commissions versées au FISE sur des achats effectués pour le compte d'autres institutions.

2/ Les dépenses des services d'exécution comprennent les dépenses de personnel et le coût des services connexes en ce qui concerne a) les bureaux des directeurs résidents et des représentants locaux du FISE; b) la Division de la conservation des produits alimentaires; c) les achats et les expéditions.

total des dépenses; le chiffre correspondant pour 1968 était de 3 millions de dollars, soit 6,64 p. 100 du montant total des dépenses.

Trust Funds supplémentaires

3. Outre les recettes virées en 1969 à la masse commune des ressources du FISE; celui-ci a reçu d'un certain nombre de gouvernements a) un montant additionnel de 4,8 millions de dollars pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires destinés à des projets bénéficiant de l'aide du FISE et b) une somme de 0,9 million de dollars en vue de couvrir une partie des dépenses locales de certains services extérieurs du FISE et d'assurer l'exécution des programmes bénéficiant de son assistance, principalement en ce qui concerne les transports locaux. En 1969, les dépenses imputées sur ces deux catégories de fonds se sont élevées à 3,6 millions de dollars et à 0,9 million de dollars, respectivement. Les fonds ainsi versés sont considérés comme des Trust Funds et ne sont pas inclus dans les totaux des recettes et dépenses présentés dans l'état I. On trouvera dans les notes relatives à l'état I des tableaux distincts dans lesquels est indiqué le détail de ces opérations (voir section D, tableaux 1 et 2).

Actif, passif et situation financière

4. Le montant net des allocations approuvées par le Conseil d'administration en 1969 a été de 45,9 millions de dollars qui, ajouté aux 63,6 millions de dollars représentant le solde des allocations des années précédentes, donnait un montant total de 109,5 millions de dollars à financer à l'aide des recettes de 1969 et des années à venir. Les dépenses de 1969 à imputer sur ces allocations approuvées s'élevaient au total à 50,7 millions de dollars; il restait donc au 31 décembre 1969 un solde d'allocations approuvées de 58,8 millions de dollars. A cette date, les commandes et les autres engagements concernant des fournitures et du matériel à livrer ultérieurement s'élevaient à 11,2 millions de dollars à imputer sur le solde des allocations approuvées.

5. Comme il est indiqué dans l'état II, le solde des avoirs nets dont on disposait au 31 décembre 1969 pour couvrir le solde des allocations s'élevait à 26 millions de dollars; le montant à financer à l'aide des recettes futures s'élevait donc à 32,8 millions de dollars.

6. Le Conseil d'administration ayant demandé à sa session de mai 1966 que les ressources du FISE soient utilisées plus rapidement 3/, l'excédent des dépenses par rapport aux recettes a atteint en quatre ans un total de 8,6 millions de dollars. Cet excédent de dépenses a réduit d'autant le montant des avoirs nets et a obligé à demander aux gouvernements d'accélérer le versement des contributions qu'ils avaient annoncées afin de maintenir le solde des liquidités à un niveau suffisant pour assurer le déroulement des opérations courantes. Il est évident que cette procédure ne peut être appliquée indéfiniment; le plan financier esquissé dans le rapport du Directeur général sur l'état des travaux 4/ contient des propositions visant à redresser la situation d'ici la fin de 1971.

3/ E/ICEF/548/Rev.1, par. 39.

4/ E/ICEF/602.

B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE
SUR LES COMPTES DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE POUR
L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

1. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification, les états financiers suivants ainsi que les tableaux et notes pertinents, qui font partie intégrante desdits états :

Etat I : Etat comparatif des recettes et dépenses pour les exercices terminés le 31 décembre 1968 et le 31 décembre 1969;

Etat II : Etat comparatif de l'actif, du passif et de la situation financière aux 31 décembre 1968 et 31 décembre 1969;

Etat III : Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969 (services d'administration et d'exécution).

2. Donnant suite à une suggestion du Comité des commissaires aux comptes, le FISE a accepté de présenter les résultats de ses opérations et sa situation financière de façon plus cohérente, conformément aux pratiques comptables généralement admises. Suivant les recommandations du Comité, un certain nombre de modifications précises ont été apportées aux états financiers de 1969, de façon à en améliorer la présentation.

3. Il est apparu que les sommes à recevoir de certains comités nationaux avaient été sensiblement sous-évaluées, leur montant ayant été déterminé à partir d'estimations fournies par lesdits comités. Les sommes effectivement recueillies ont montré par la suite que ces estimations étaient trop faibles.

4. Le Comité recommande que le FISE crée, en accord avec les comités nationaux, des fonds d'un montant suffisant pour permettre à ces derniers de fonctionner. Les sommes dépassant le montant de ce fonds de roulement devraient être périodiquement remises au FISE. Dans la ligne de ces recommandations, le FISE devrait examiner la possibilité de mettre sur pied une méthode comptable lui permettant d'enregistrer les sommes reçues des comités nationaux.

5. Le Comité recommande que le FISE révise les majorations fixes appliquées aux fournitures du Centre d'emballage et d'emmagasiner du FISE (UNIPAC) (7 p. 100 au titre des frais de transport depuis les usines et 10 p. 100 au titre des dépenses d'exécution) car leur taux conduit à surestimer le coût des programmes bénéficiant d'une assistance.

6. Le Comité a mené à bien une vérification spéciale de gestion auprès de la Division des fournitures au siège du FISE. A la suite de cette étude, le Comité a présenté séparément au Directeur général un rapport détaillé qui contient un certain nombre de recommandations visant à améliorer l'organisation de la Division des fournitures au siège de New York. Certaines des recommandations les plus importantes prévoient :

a) Que la direction de la Division des fournitures prépare un exposé précis de ses objectifs et donne une évaluation quantitative de leur réalisation;

b) Que la Division des fournitures établisse des définitions d'emploi complètes et révise ses organigrammes;

c) Qu'un examen systématique des prix du marché mondial soit effectué pour les achats les plus importants, au moment le plus pratique des activités d'approvisionnement;

d) Que, chaque fois que la procédure normale de commande proforma s'avère impraticable, on ait recours à une autre méthode d'approvisionnement auprès d'un fournisseur différent. Cette façon de faire pourrait s'avérer plus pratique et plus commode pour le FISE.

7. Le Comité tient à remercier les membres du Cabinet du Directeur général ainsi que le Contrôleur et ses collaborateurs du concours et de l'assistance qu'ils lui ont prêtés au cours de la vérification des comptes qu'il a effectuée.

Le Vérificateur général
des comptes du Canada,
(Signé) A. M. HENDERSON

Le Vérificateur général
des comptes de Colombie,
(Signé) Victor G. RICARDO

Le Contrôleur et
Vérificateur général des
comptes du Pakistan,
(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

C. ETATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

1. Les états financiers du FISE pour son vingt-troisième exercice financier comprennent trois états principaux :

I. Etat comparatif des recettes et des dépenses pour les exercices terminés le 31 décembre 1968 et le 31 décembre 1969;

II. Etat comparatif de l'actif, du passif et de la situation financière au 31 décembre 1968 et au 31 décembre 1969;

III. Etat récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969 (services d'administration et d'exécution).

2. A ces états sont annexés les cinq tableaux explicatifs suivants :

A. Contributions des gouvernements pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969;

B. Contributions de sources non gouvernementales pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969;

C. Allocations, dépenses et soldes d'allocations au titre de l'aide aux programmes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969;

D. Placements à court terme au 31 décembre 1969;

E. Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1969.

3. Sont également jointes des notes qui font partie intégrante des états financiers.

ETAT COMPARATIF DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE

	1969	1968
	Dollars des Etats-Unis	Dollars des Etats-Unis
RECETTES		
Contributions de gouvernements (tableau A et sect. D, par. 1-3)	33 362 915,04	28 815 334,53
Contributions de sources non gouvernementales (tableau B et sect. D, par. 4)	7 716 342,21	7 857 019,47
Cartes de vœux et opérations connexes (sect. D, par. 5)	3 949 309,38	4 955 984,66
Recettes diverses (sect. D, par. 6)	2 001 104,20	1 873 370,82
<u>Total des recettes</u>	47 029 670,83	43 501 709,48
DEPENSES		
Programmes d'assistance (tableau C et sect. D, par. 7-8)		
Fournitures et matériel, y compris le fret	32 190 575,23	30 488 327,84
Autres formes d'assistance		
Bourses de perfectionnement et subventions pour études	6 553 232,60	4 287 196,77
Personnel des programmes	1 344 961,67	1 399 403,74
Autres services	791 120,08	821 727,29
<u>Total de l'assistance</u>	40 679 899,58	36 996 655,64
Services d'exécution (état III et sect. D, par. 25)	6 405 616,22	5 701 420,39
Dépenses d'administration (état III et sect. D, par. 25)	47 085 515,80	42 698 076,03
	3 654 236,33	3 236 674,99
<u>Total des dépenses</u>	50 739 732,13	45 934 751,02
<u>EXCEDENT DES DEPENSES SUR LES RECETTES (sect. D, par. 9)</u>	3 710 081,30	2 433 041,54

Note : Les notes figurant à la sect. D, par. 1-9 font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,

(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :

Le Directeur général,

(Signé) H. R. LABOUSSE

ATTESTATION DE VERIFICATION

L'état comparatif des recettes et dépenses du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour les exercices terminés le 31 décembre 1968 et le 31 décembre 1969 a été examiné conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à l'issue de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Vérificateur général
des comptes du Canada
(Signé) A. M. HENDERSON

Le Vérificateur général
des comptes de Colombie,
(Signé) Victor G. RICARDO

Le Contrôleur et Vérificateur
général des comptes du Pakistan,
(Signé) A. F. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le 1er juillet 1970

Le 1er juillet 1970

Le 1er juillet 1970

Le 1er juillet 1970

Le 1er juillet 1970

Le 1er juillet 1970

ETAT COMPARATIF DE L'ACTIF, DU PASSIF ET DE LA SITUATION FINANCIERE AU 31 DECEMBRE

	1969	1968
	Dollars des Etats-Unis	Dollars des Etats-Unis
ACTIF		
Encaisse et disponible en banque ou en transit (section D, par. 10)		
Placements à court terme (tableau D et section D, par. 11)	4 260 563,06	2 947 456,95
Contributions à recevoir de gouvernements (tableau E et section D, par. 12)	14 020 300,65	13 012 085,40
Sommes déposées auprès d'organismes gouvernementaux et de fournisseurs (section D, par. 13)	4 081 267,38	5 862 877,42
Sommes à recevoir, avances et dépôts (section D, par. 14)	1 701 960,78	2 857 289,32
Fournitures en entrepôt ou en transit (section D, par. 15)	4 468 083,60	4 119 606,84
Opérations du Fonds des cartes de vœux et opérations connexes; dépenses nettes payées d'avance (section D, par. 16)	4 320 993,11	6 972 186,92
	<u>1 086 404,43</u>	<u>983 268,98</u>
	33 939 573,01	36 754 771,83
A DEDUIRE		
ELEMENTS DU PASSIF AUTRES QUE LES ALLOCATIONS APPROUVEES		
Sommes à payer et autres dépenses non réglées (section D, par. 17-18)		
Trust Funds (gouvernements et autres) (section D, par. 19)	3 330 350,37	3 805 959,61
Fonds en mémoire de Maurice Pate (section D, par. 20-21)	4 280 616,10	2 903 394,12
Fonds de roulement pour l'information (section D, par. 22)	57 267,43	58 006,11
Réserve pour assurance (section D, par. 23)	69 726,43	75 718,01
	<u>200 000,00</u>	<u>200 000,00</u>
	7 937 960,33	7 043 077,85
EXCEDENT DE L'ACTIF SUR LE PASSIF, DISPONIBLE POUR FINANCER LES ALLOCATIONS APPROUVEES	<u>26 001 612,68</u>	<u>29 711 693,98</u>
ALLOCATIONS APPROUVEES PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ET NON ENCORE UTILISEES (tableau C et section D, par. 24)	58 762 979,39	63 590 104,03
A DEDUIRE		
EXCEDENT DE L'ACTIF SUR LE PASSIF, COMME INDIQUE CI-DESSUS	<u>26 001 612,68</u>	<u>29 711 693,98</u>
SOLDE : ALLOCATIONS APPROUVEES A IMPUTER SUR LES RECETTES FUTURES	<u>32 761 366,71*</u>	<u>33 878 410,05*</u>
	<u>43 259 300,00</u>	<u>41 203 200,00</u>

* En outre, les engagements formels approuvés par le Conseil d'administration et à imputer sur les recettes futures, mais pour lesquels aucune allocation n'a encore été faite, s'élevaient à

Note : Les notes figurant à la section D, par. 10-24, font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,
(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :
Le Directeur général,
(Signé) H. R. LABOUISSSE

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Canada,

(Signé) A. McHENDERSON

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le 31 décembre 1968 et le 31 décembre 1969 a été vérifié

le passif et de la situation financière du Fonds des Nations Unies

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1968 et le 31 décembre 1969

conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications

nécessaires et nous certifions, à l'issue de cette vérification, qu'à notre avis, le présent état est

exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Vérificateur général

des comptes de Colombie,

(Signé) Victor G. RICARDO

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Le Vérificateur général

des comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES				
	Montants initiaux	Crédits additionnelle	Transferts approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	Solde
(En dollars des Etats-Unis)								
Chapitre premier : Traitements, salaires et dépenses communes de personnel								
Postes permanents	5 439 200	391 500	40 300-	5 790 400	2 270 754,53	3 513 054,51	5 783 809,04	6 590,96
Consultants	265 400	25 000-	8 500-	231 900	47 729,53	182 794,76	230 524,29	1 375,71
Personnel temporaire	169 700	82 000	8 300-	243 400	97 783,30	141 682,80	239 466,10	3 933,90
Heures supplémentaires	17 800		3 300	21 100	10 994,29	6 804,55	17 798,84	3 301,16
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	214 400	34 400-	27 700	207 700	37 297,30	168 764,61	206 061,91	1 638,09
Versements à la cessation de service et prime de rapatriement	121 600	57 400	37 000	216 000	42 794,75	171 586,08	214 380,83	1 619,17
Indemnité de logement	40 000			40 000	648,00	38 805,49	39 453,49	546,51
Indemnité d'affectation	114 000	16 000	8 800-	121 200	5 036,01	116 107,14	121 143,15	56,85
Cotisations à la Caisse commune des pensions	735 900	30 000	5 600-	810 300	298 421,35	504 857,58	803 278,93	7 021,07
Indemnités pour charge de famille	293 000	33 000	12 800-	313 200	83 487,66	223 900,51	307 388,17	5 811,83
Indemnités	6 200		2 300	8 500		8 304,52	8 304,52	195,48
Frais de voyage pour le congé dans les foyers	125 000	50 000	6 800	181 800	30 378,39	148 458,02	178 836,41	2 963,59
Bien-être du personnel	11 600		5 400	17 000	6 760,63	8 301,53	15 062,16	1 937,84
Cotisations à l'assurance-maladie	61 000	9 500	4 100-	66 400	30 763,02	30 775,94	61 538,96	4 861,04
Subventions aux budgets locaux	203 900	104 000	5 900	313 800		311 013,70	311 013,70	2 786,30
TOTAL POUR LE CHAPITRE PREMIER	7 818 700	764 000		8 582,700	2 962 848,76	5 575 211,74	8 538 060,50	44 639,50
Chapitre 2 : Autres dépenses et matériel et installations								
Frais de voyage du personnel en mission	367 000		20 600-	346 400	85 495,23	248 993,21	334 488,44	11 911,56
Transports et communications	232 800	20 000	11 400	264 200	109 787,23	145 465,79	255 253,02	8 946,98
Frais de production (information)	75 000			75 000	75 000,00		75 000,00	180,00
Subventions aux comités nationaux	10 000			10 000	9 820,00		460 043,54	7 056,46
Location et entretien des locaux	443 400	28 000	4 300-	467 100	254 979,13	52 578,99	80 473,88	7 126,12
Fournitures de bureau	80 400		7 200	87 600	27 894,89	12 555,03	27 006,34	2 893,66
Location de matériel de bureau			29 900	29 900	14 451,31	19 722,57	56 350,21	7 649,79
Coût du matériel électronique de comptabilité	74 000		10 000-	64 000	36 627,64	20 914,42	21 442,71	3 856,29
Entretien du matériel de transport			25 300	25 300	529,29			
Assurances			6 500	6 500	1 645,02	2 288,53	3 933,55	2 566,45
Vérification extérieure des comptes	45 000	5 000	4 900-	45 100	29 292,11	15 772,67	45 064,78	35,22
Corps commun d'inspection		25 000	2 000-	23 000	14 950,00	8 050,00	23 000,00	
Fournitures et services divers	94 100		53 100-	41 000	10 929,29	24 770,79	35 700,08	5 299,92
Dépenses de représentation	8 700		2 900	11 600	2 462,20	6 058,82	8 521,02	3 078,98
Mobilier et matériel de bureau	54 200		14 700	68 900	16 435,96	45 400,75	61 836,71	7 063,29
Matériel de transport	30 900		3 000-	27 900	1 088,27	22 768,50	23 856,77	4 043,23
TOTAL POUR LE CHAPITRE 2	1 515 500	78 000		1 593 500	691 387,57	830 404,48	1 521 792,05	71 707,95
TOTAL POUR LES CHAPITRES PREMIER ET 2	9 334 200	842 000		10 176 200	3 654 236,33	6 405 616,22	10 059 852,55	116 347,45

TOTAL DES ALLOCATIONS

	Montants initiaux	Crédits additionnels	Montants révisés	Dépenses engagées	Solde
			(En dollars des Etats-Unis)		
Chapitre premier	7 818 700	764 000	8 582 700	8 538 060,50	44 639,50
Chapitre 2	1 515 500	78 000	1 593 500	1 521 792,05	71 707,95
TOTAL POUR LES CHAPITRES PREMIER ET 2	9 334,200	842 000	10 176,200	10 059 852,55	116 347,45

Note : Les notes figurant à la section D, par 25, font partie intégrante du présent état et il convient de s'y reporter

CERTIFICAT EXACT :

Le Contrôleur,
(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :

Le Directeur général,
(Signé) H. R. LABOUISSSE

ATTESTATION DE VERIFICATION

L'état récapitulatif des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969 (Services d'administration et d'exécution du Fonds des Nations Unies pour l'enfance) a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à l'issue de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Vérificateur général des
comptes du Canada,
(Signé) A. M. HENDERSON

Le Vérificateur général des
comptes de Colombie
(Signé) Victor G. RICARDO

Le Contrôleur et Vérificateur général des
comptes du Pakistan
(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Tableau A

CONTRIBUTIONS DE GOUVERNEMENTS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

Gouvernements	Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées 2/	(Dollars)	Pour des projets particuliers (Dollars)	Pour la masse commune des ressources (Dollars)	Total (Dollars)
Afrique du Sud	Rands			50 438,32	50 438,32
Algérie	Dinars			40 000,00	40 000,00
Antigua	Dollars des Etats-Unis			298,06	298,06
Arabie Saoudite	Dollars des Etats-Unis			20 000,00	20 000,00
Argentine	Pesos			50 000,00	50 000,00
Australie	Dollars australiens	492 831,54		616 039,43	616 039,43
	Dollars des Etats-Unis	132 207,89		116 144,01	116 144,01
	Shillings			2 399,81	2 399,81
Autriche	Livres sterling			1 800,00	1 800,00
Bahamas	Dollars des Etats-Unis			240 000,00	240 000,00
Barbade	Francs			57 595,39	57 595,39
Belgique	Livres sterling			1 400,17	1 400,17
Birmanie	Rands			48 065,65	48 065,65
Botswana	Nouveaux cruzeiros			4 899,61	4 899,61
Brésil	Livres sterling			25 641,03	25 641,03
Brunéi	Leva			2 005,18	2 005,18
Bulgarie	Shillings d'Afrique orientale				
Burundi	Riels	6 000,00		13 562,11	13 562,11
Cambodge	Dollars des Etats-Unis	7 562,11		25 179,86	25 179,86
	Francs (CFA)			1 112 400,00	1 112 400,00
	Dollars des Etats-Unis				
Cameroun	Roupies	8 478,99		20 243,70	20 243,70
Canada	Livres sterling	11 764,71		120 000,00	120 000,00
Ceylan	Dollars des Etats-Unis			60 000,00	60 000,00
	Dollars de Taïwan			3 499,72	3 499,72
Chili	Dollars des Etats-Unis			124 209,31	124 209,31
Chine	Livres sterling			15 760,00	15 760,00
	Dollars des Etats-Unis			10 204,08	10 204,08
	Dollars des Etats-Unis			40 000,00	40 000,00
	Francs (CFA)			1 798,56	1 798,56
Côte d'Ivoire	Contribution en nature (sucre)			533 333,33	533 333,33
Cuba	Francs (CFA)			197,61	197,61
Dahomey	Couronnes			7 487,58	7 487,58
Danemark	Dollars des Etats-Unis			100 000,00	100 000,00
Dominique	Dollars des Etats-Unis			13 000 000,00	13 000 000,00
Equateur	Pesetas			18 136,39	18 136,39
Espagne	Dollars des Etats-Unis			220 000,00	220 000,00
Etats-Unis d'Amérique	Dollars			1 398 987,85	1 398 987,85
Ethiopie	Marks finlandais			5 102,04	5 102,04
Finlande	Francs			1 919,85	1 919,85
France	Francs (CFA)			14 705,83	14 705,83
Gabon	Livres sterling			69 000,00	69 000,00
Gambie	Nouveaux cedis			750,00	750,00
Ghana	Dollars des Etats-Unis			15 000,00	15 000,00
Grèce	Dollars des Etats-Unis			32 653,06	32 653,06
Grenade	Quetzales			6 000,00	6 000,00
Guatemala	Francs				
Guinée	Dollars				
Guyane					

Tableau A (suite)

Gouvernements	Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées 2/	Pour des projets particuliers (Dollars)	Pour la masse commune des ressources (Dollars)	Total (Dollars)
Haute-Volta	Francs (CFA)		10 204,08	10 204,08
Honduras	Lempiras		20 000,00	20 000,00
Honduras britannique	Livres sterling		599,95	599,95
Hong-kong	Dollars		3 794,70	3 794,70
Hongrie	Forints		6 666,67	6 666,67
Iles Vierges britanniques	Dollars des Etats-Unis		50,00	50,00
Inde	Roupies		800 000,00	800 000,00
Indonésie	Dollars des Etats-Unis		44 000,00	44 000,00
Irak	Dollars des Etats-Unis		69 370,00	69 370,00
Iran	Dollars des Etats-Unis		300 000,00	300 000,00
Irlande	Lires		30 060,24	115 092,56
Israël	Couronnes		10 570,45	10 670,45
Italie	Dollars des Etats-Unis		42 500,00	42 500,00
Jamaïque	Livres		319 317,19	319 317,19
Japon	Dollars des Etats-Unis		11 834,32	11 834,32
Jordanie	Yens		584 672,22	584 672,22
Kenya	Livres sterling		5 600,67	5 600,67
Koweït	Shillings		8 403,36	8 403,36
Lesotho	Dollars des Etats-Unis		10 000,00	10 000,00
Liban	Rands		2 800,34	2 800,34
Libéria	Livres		25 713,24	25 713,24
Libye	Dollars des Etats-Unis		20 000,00	20 000,00
Liechtenstein	Dollars des Etats-Unis		5 000,00	5 000,00
Luxembourg	Dollars des Etats-Unis		1 500,00	1 500,00
Madagascar	Francs belges		6 000,00	6 000,00
Malaisie	Francs (FMT)		8 992,81	8 992,81
Malawi	Livres sterling		63 899,12	63 899,12
Mali	Livres		839,93	839,93
Maroc	Francs		17 297,30	17 297,30
Mauritanie	Dollars des Etats-Unis		50 000,00	50 000,00
Maurice	Francs (CFA)		7 194,24	7 194,24
Mexique	Shillings d'Afrique orientale		3 989,08	3 989,08
Monaco	Dollars des Etats-Unis		500 000,00	500 000,00
Mongolie	Francs français		2 024,29	2 024,29
Népal	Dollars des Etats-Unis		2 300,00	2 300,00
Nicaragua	Roupies		1 264,82	1 264,82
Niger	Dollars des Etats-Unis		20 000,00	20 000,00
Nigéria	Francs (CFA)		10 791,37	10 791,37
Norvège	Livres		83 590,03	83 590,03
Nouvelle-Zélande	Couronnes		721 043,59	721 043,59
Ouganda	Dollars		134 408,60	134 408,60
Pakistan	Shillings d'Afrique orientale		16 806,72	16 806,72
Panama	Roupies		156 913,44	156 913,44
Pays-Bas	Livres sterling		20 000,00	20 000,00
Pérou	Balboas		222 222,22	222 222,22
Philippines	Florins		62 015,50	62 015,50
	Dollars des Etats-Unis	438 888,89	186 528,50	186 528,50
	Pesos			
		119 172,62		
		<u>37 740,82</u>		
		611 111,11		
		<u>50 000,00</u>		

Tableau A (suite)

Gouvernements	Monnaies dans lesquelles les contributions ont été versées ou annoncées a/	(Dollars)	Pour des projets particuliers (Dollars)	Pour la masse commune des ressources (Dollars)	Total (Dollars)
Pologne	Zlotys			200 000,00	200 000,00
République arabe unie	Livres			114 995,40	114 995,40
République centrafricaine	Francs (CFA)			10 918,37	10 918,37
République de Corée	Won	15 000,00			
	Dollars des Etats-Unis	10 000,00			
République fédérale d'Allemagne	Marks		62 500,00	25 000,00	25 000,00
République populaire du Congo	Francs (CFA)			1 750 000,00	1 812 500,00
République socialiste soviétique de Biélorussie				13 489,21	13 489,21
République socialiste soviétique d'Ukraine	Roubles			62 500,00	62 500,00
République-Unie de Tanzanie	Roubles			125 000,00	125 000,00
Roumanie	Shillings d'Afrique orientale			14 215,69	14 215,69
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	Lei			25 000,00	25 000,00
Rwanda	Livres sterling			1 200 000,00	1 200 000,00
Saint-Christophe-et-Nièves-et-Anguilla	Shillings d'Afrique orientale			1 998,24	1 998,24
Sainte-Lucie	Dollars des Etats-Unis			750,00	750,00
Saint-Siège	Dollars des Etats-Unis			865,00	865,00
Saint-Vincent	Dollars des Etats-Unis		1 000,00	1 000,00	2 000,00
Samoa-Occidental	Dollars des Etats-Unis		1 859,38	1 859,38	1 859,38
Sénégal	Dollars des Etats-Unis		272,99	272,99	272,99
Sierra Leone	Francs (CFA)			8 992,81	8 992,81
Singapour	Livres sterling			11 198,70	11 198,70
Somalie	Livres sterling			10 207,57	10 207,57
Suède	Dollars des Etats-Unis			5 000,00	5 000,00
Suisse	Couronnes		900 000,00	2 906 976,74	3 806 976,74
Syrie	Francs		138 888,89	861 111,11	1 000 000,00
Tchad	Livres			12 019,23	12 019,23
Tchécoslovaquie	Francs (CFA)			3 597,12	3 597,12
Thaïlande	Couronnes			104 166,66	104 166,66
Togo	Bahts	93 750,00		223 750,00	223 750,00
Tonga	Contribution en nature (riz)	130 000,00		5 395,68	5 395,68
Trinité-et-Tobago	Francs (CFA)			1 009,03	1 009,03
Tunisie	Dollars des Etats-Unis			10 000,00	10 000,00
Turquie	Dollars des Etats-Unis			26 826,01	26 826,01
Union des Républiques socialistes soviétiques	Dinars			222 222,22	222 222,22
Yémen	Livres			675 000,00	675 000,00
Yémen du Sud	Roubles			5 984,36	5 984,36
Yugoslavie	Riyals			480,00	480,00
Zambie	Dollars des Etats-Unis			200 000,00	200 000,00
	Nouveaux dinars			17 066,84	17 066,84
	Dollars des Etats-Unis			31 736 604,94	33 362 915,04
			1 626 310,10		

a/ En monnaie locale, sauf indication contraire.

Tableau B

CONTRIBUTIONS DE SOURCES NON GOUVERNEMENTALES POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

	Contributions à des projets particuliers (Dollars)	Contributions à la masse commune des ressources du FISE (Dollars)	Total (Dollars)
Afghanistan		2,12	2,12
Australie	146 001,35	2 542,97	148 544,32
Autriche	504,72	5 348,24	5 852,96
Barbade	464,09		464,09
Belgique	250 000,00	377 910,24	627 910,24
Cambodge		11,71	11,71
Canada	43 513,89	798 331,31	841 845,20
Chili		3,24	3,24
Cyprus	559,21		559,21
Congo, République démocratique du		1 180,00	1 180,00
Danemark	11 226,70	5 364,68	16 591,38
Espagne	27 142,84	2 723,99	29 866,83
Etats-Unis d'Amérique	494 459,44	3 415 944,76	3 910 404,20
Finlande	2 857,14	15 101,02	17 958,16
France	50 484,68	357 560,48	408 045,16
Honduras britannique		236,33	236,33
Inde	16,67	299,78	316,45
Irlande	79 193,66	24 117,32	103 310,98
Italie		30 093,66	30 093,66
Japon	2 511,86	40 166,66	42 678,52
Liban		1 191,53	1 191,53
Luxembourg		177,00	177,00
Mexique	,40	21,32	21,72
Norvège	2 441,49	21 191,10	23 632,59
Nouvelle-Zélande	86 638,09		86 638,09
Pays-Bas	566 000,00	63 015,33	629 015,33
Philippines		149,10	149,10
Portugal		17,87	17,87
République arabe unie		9,20	9,20
République du Viet-Nam		34,85	34,85
République fédérale d'Allemagne	199 659,67	354 503,01	550 162,68
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	199 899,21	9 237,34	209 136,55
Suède		17 548,45	17 548,45
Suisse	34 461,48	41 363,91	75 825,39
Thaïlande		2 880,94	2 880,94
Turquie		11,33	11,33
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	2 194 036,59	5 588 290,79	7 782 327,38
	62,48	1 173,70	1 236,18
	2 194 099,07	5 589 464,49	7 783 563,56
A déduire : virement au Fonds de roulement pour l'information destiné à couvrir les frais des campagnes télévisées du FISE		67 221,35-	67 221,35-
	2 194 099,07	5 522 243,14	7 716 342,21

Tableau C

ETAT DES ALLOCATIONS, DES DEPENSES ET DES SOLDES D'ALLOCATIONS POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

Régions et pays assistés	ALLOCATIONS				DEPENSES					Soldes d'allocations	
	Solde au 1er janvier 1969 (1)	Autorisées en 1969 (2)	Total pour 1969 et exercices suivants (3)	(Dollars)	Fournitures et matériel (4)	Bourses de perfection- nement et subventions pour études (5)	Personnel des programmes (6)	Services divers et autres dépenses (7)	Total (8)	au 31 décembre 1969 (9)	(Dollars)
AFRIQUE											
Algérie	998 401,61	649 874,35	1 648 275,96		548 015,28	356 581,41	28 795,41	7 324,25	940 716,35	707 559,61	
Botswana	128 805,67	3 891,23	132 696,90		37 191,65	4 565,83			41 757,48	90 939,42	
Burundi	151 529,09	228 141,82	379 670,91		83 338,83	26 257,80	14 886,58		124 483,21	255 187,70	
Cameroon	210 675,76	330 782,61	541 458,37		134 181,99	34 724,04			168 906,03	372 552,34	
Comores (Iles)	28 008,96		28 008,96							28 008,96	
Congo, République démocratique du	354 799,40	155 655,18	510 454,58		121 007,20	300,00	20 161,08		141 468,28	368 986,30	
Côte d'Ivoire	136 277,45	251 783,27	388 060,72		209 384,08	64 137,81			273 521,89	114 538,83	
Dahomey	59 030,24	105 441,71	164 471,95		83 834,84	18 187,24			102 022,08	62 449,87	
Ethiopie	400 103,72	81 879,84	481 983,56		136 819,59	116 637,44	11 278,33	6 037,34	270 772,70	211 210,86	
Gabon	143 002,76	44 101,05	187 103,81		39 868,21	2 551,84	2 299,76		44 719,81	142 384,00	
Gambie	92 859,97	76 455,54	169 315,51		84 496,65	21 867,25	2 114,23		108 478,13	60 837,38	
Ghana	269 436,74	350 566,31	620 003,05		249 635,42	16 413,73	16 598,31		249 450,84	370 552,21	
Guinée	186 668,47	180 865,67	367 534,14		70 278,40	122 448,96	6 746,76		199 474,12	168 060,02	
Haute-Volta	162 576,57	220 352,40	382 928,97		143 560,83	23 995,91	7 893,56		167 556,74	215 372,23	
Kenya	541 909,71	154 949,27	696 858,98		189 952,04	117 517,15			315 362,75	381 496,23	
Lesotho	158 672,83	116 706,04	275 378,87		113 564,84	2 164,27		56,42	115 785,53	159 593,34	
Libéria	168 758,41	82 997,89	251 756,30		105 396,66	71 610,00	22 386,75		177 006,66	74 749,64	
Madagascar	539 404,74	84 579,62	623 984,36		163 230,75	76 988,87			262 606,37	361 377,99	
Malawi	306 926,97	47 662,79	354 589,76		109 597,22	6 425,73		2 350,61	118 373,56	236 216,20	
Mali	366 467,49	12 016,04	378 483,53		168 498,79	24 922,62		361,00	193 782,41	184 701,12	
Moroc	520 686,85	621 427,27	1 142 114,12		244 255,94	309 958,93		1 705,56	555 920,43	586 193,69	
Maurice	29 491,03	88 575,95	118 066,98		47 493,00	369,28			47 862,28	70 204,70	
Mauritanie	285 032,39	217 572,53	502 604,92		75 229,00	192 272,07			270 965,72	231 639,20	
Niger	305 811,66	107 823,14	413 634,80		164 891,99	55 701,17	20 794,82	1 800,00	243 187,98	170 446,82	
Nigéria	1 607 552,10	1 798 212,25	3 405 764,35		1 832 170,40	23 504,10	21 547,04	93 433,90	1 970 655,44	1 435 108,91	
Ouganda	516 215,25	252 066,56	768 281,81		182 249,74	87 778,55	31 946,98		301 975,27	466 306,54	
République centrafricaine	221 869,76	29 874,35	251 744,11		64 229,88	3 581,63	21 295,11		89 106,62	162 637,49	
République populaire du Congo	354 799,40	155 655,18	510 454,58		121 007,20	300,00	20 161,08		141 468,28	368 986,30	
République-Unie de Tanzanie	418 650,86	381 720,48	800 371,34		119 159,85	17 485,69		2,50	136 648,04	663 723,30	
Rhodesie du Sud	50 000,00		50 000,00							50 000,00	
Rwanda	160 489,54	121 558,81	282 048,35		43 634,68	43 127,33		6 164,79	92 926,80	189 121,55	
Sénégal	278 657,44	90 840,16	369 497,60		141 670,87	12 478,87		6 882,48	161 032,22	208 465,38	
Seychelles	5 056,84	373,52	5 430,36		3 570,04				3 570,04	1 860,32	
Sierra Leone	152 625,29	184 938,26	337 563,55		120 995,82	30 752,52			151 748,34	185 815,21	
Somalie	257 093,87	245 830,96	502 924,83		75 246,86	127 206,64	23 039,87		225 493,37	277 431,46	
Soudan	88 750,23	6 854,10	95 604,33		21 638,82	5 437,48			27 076,30	68 528,03	
Tchad	225 154,21	86 219,78	311 373,99		64 721,42	51 102,85	3 666,64		119 490,91	191 883,08	
Togo	165 997,17	217 716,69	383 713,86		121 147,80	65 874,62			187 022,42	196 691,44	
Tunisie	692 589,18	810 061,53	1 502 650,71		430 940,17	228 515,49		5 082,22	664 337,88	838 112,83	
Zambie	182 774,87	85 155,54	267 930,41		85 333,86	6 046,15	13 469,48		104 849,49	163 080,92	
Assistance régionale	651 747,71	21 131,39	630 616,32		11 669,67	144 127,52	108 807,33		264 604,52	366 011,80	
TOTAL POUR LA REGION	12 381 632,95	8 611 275,60	20 992 908,55		6 727 006,71	2 513 618,79	347 996,07	131 201,07	7 719 822,64	11 273 085,91	

Tableau C (suite)

Régions et pays assistés	ALLOCATIONS			DEPENSES				Soldes d'allocations au 31 décembre 1969 (9)	
	Solde au 1er janvier 1969 (1)	Autorisées en 1969 (2)	Total pour 1969 et exercices suivants (3)	Fournitures et matériel (4)	Bourses de perfectionnement et subventions pour études (5)	Personnel des programmes (6)	Services divers et autres dépenses (7)		Total (8)
AMERIQUES									
Antigua	257 401,79	5 006,82	5 006,82	5 006,82				5 006,82	138 660,16
Argentine	37 172,54	25 893,79	283 295,58	56 331,69	88 303,73			144 635,42	24 896,15
Barbade	460 977,18	1 434,53	38 607,07	13 710,92				13 710,92	333 521,03
Bolivie	1 627 023,74	238 102,59	699 079,77	313 628,31	51 930,43			365 558,74	1 615 696,19
Bresil	129 070,18	666 119,60	2 293 143,34	116 740,36	557 227,56	3 479,23		677 447,15	158 506,25
Chili	1 225 129,14	172 337,84	301 408,02	132 575,29	10 326,48			142 901,77	1 207 450,20
Colombie	151 562,87	1 110 155,98	2 335 285,12	1 013 921,91	102 064,17	11 848,84		1 127 834,92	144 255,34
Costa Rica	412 467,77	129 686,88	281 249,75	127 657,50	9 336,91			136 994,41	294 580,07
Cuba	9 189,33	175 569,00	588 036,77	293 456,70				293 456,70	17 943,83
Dominique	412 017,70	10 144,33	19 333,66	1 389,83				1 389,83	371 645,52
El Salvador	383 264,02	368 303,70	780 321,40	378 160,18	30 515,70			408 675,88	430 834,04
Equateur	11 709,79	544 028,34	927 292,36	411 256,55	85 201,77			496 458,32	7 929,79
Grenade	312 125,47	3 395,06	15 104,85	3 395,06	3 780,00			7 175,06	343 206,22
Guatemala	74 628,36	350 020,71	662 146,18	296 489,96	22 450,00			318 939,96	53 710,59
Guyane	68 075,10	4 681,21	79 309,57	21 976,48	3 622,50			25 598,98	197 097,17
Haïti	111 112,41	344 392,37	412 467,47	196 320,85	19 049,45			215 370,30	202 999,53
Honduras	69 441,43	251 573,49	362 685,90	129 914,37	29 772,00			159 686,37	74 447,13
Honduras britannique	14 988,00	49 699,61	119 141,04	24 988,91	19 705,00			44 693,91	2 537,56
Iles Vierges britanniques	52 545,63	1 424,73	16 412,73	13 875,17	3 511,18			13 875,17	25 274,65
Jamaïque	65 416,87	2 776,39	55 322,02	26 536,19	28 640,00			30 047,37	183 950,95
Mexique	9 422,24	152 595,04	218 011,91	420,96	840,00			6 915,67	4 947,29
Montserrat	287 108,65	2 440,72	11 862,96	6 075,67	19 660,01			234 826,34	201 794,41
Nicaragua	297 388,64	149 512,10	436 620,75	215 166,33	10 409,28			201 040,53	425 482,06
Panama	484 972,04	148 355,88	445 744,52	190 631,25	50 192,13			392 068,01	317 959,40
Paraguay	380 369,78	332 578,03	817 550,07	341 875,88	7 661,19			244 153,78	228 107,49
Pérou	166 126,20	181 743,40	562 113,18	236 492,59	95 800,00			141 762,40	2 301,82
République Dominicaine	2 301,82	203 743,69	369 869,89	45 962,40				6 859,75	9 383,26
Saint-Christophe-et-Nièves-et-Anguilla	28 999,78	6 859,75	9 161,57	6 859,75	6 298,50			25 953,69	5 548,70
Sainte-Lucie	5 548,70	6 337,17	35 336,95	19 655,19				1 375,68	9 035,96
Saint-Vincent	16 737,43	1 375,68	6 924,38	1 375,68				19 769,92	59 486,47
Surinam	71 376,50	12 068,45	28 805,88	19 769,92				47 944,41	239 442,49
Trinité-et-Tobago	271 517,99	36 054,38	107 430,88	18 585,91	29 358,50			35 823,60	296 583,16
Venezuela	287 334,46	3 748,10	275 266,09	35 823,60				167 795,85	
Assistance régionale		177 044,55	464 379,01	8 072,58	115 529,56	44 193,71			
TOTAL POUR LA REGION	8 194 523,55	5 869 203,91	14 063 727,46	4 724 100,76	1 401 186,05	59 521,78		6 184 808,59	7 878 918,87

Tableau C (suite)

DEPENSES

ALLOCATIONS

Régions et pays assistés	Solde au 1er janvier 1969		Total pour 1969		Fournitures et matériel		Bourses de perfectionnement et subventions pour études		Personnel des programmes		Services divers et autres dépenses		Soldes d'allocations au 31 décembre 1969		
	(1)	(2)	(3)	(Dollars)	(Dollars)	(4)	(Dollars)	(5)	(Dollars)	(6)	(Dollars)	(7)	(Dollars)	(8)	(9)
ASIE ORIENTALE ET PAKISTAN															
Birmanie	1 178 417,60	970 720,00	2 149 137,60		1 393 306,82	52 751,97				10 040,79	312,87	1 446 371,66	702 765,94		
Cambodge	362 875,16	235 522,91	598 398,07		338 234,54	92 050,78				27 356,28		440 326,11	158 071,96		
Chine	974 293,82	412 346,48	1 386 640,30		556 055,04	71 308,28					3 223,96	657 943,56	728 696,74		
Hong-kong	86 062,78	4 969,91	91 032,69		43 004,77	871,38						43 876,15	47 156,54		
Iles du Pacifique (territoires des)	307 498,23	8 195,96	315 694,19		81 333,01	2 906,68				3 159,17		87 396,86	228 295,33		
Indonésie	4 051 362,55	2 106 528,66	6 157 891,21		2 648 387,74	106 914,82				13 035,00	1 764,12	2 770 101,68	3 387 789,53		
Laos	36 259,24	58 939,17	95 198,41		28 885,24	12 647,50						41 532,74	53 665,67		
Malaisie	299 098,49	357 502,09	656 600,58		357 393,37	38 980,03				7 237,28	15 141,92	396 373,40	260 227,18		
Pakistan	3 277 486,14	3 113 361,82	6 390 847,96		2 138 340,21	318 157,21						2 478 876,62	3 911 971,34		
Papua et Nouvelle-Guinée	20 939,47	58 046,80	78 986,27		9 473,07	7 600,13						17 073,20	61 913,07		
Philippines	1 270 148,74	645 626,23	1 915 774,97		1 066 219,72	163 930,82				1 513,60	3 814,12	1 235 478,26	680 296,71		
République de Corée	859 005,19	550 696,93	1 409 702,12		430 245,35	174 018,55				25 623,97	2 578,36	632 466,23	777 235,89		
République du Viet-Nam	489 379,17	351 888,83	841 268,00		351 536,34	56 997,50				18 659,47	34 224,43	461 417,74	379 850,26		
Singapour	44 610,89	34 853,74	79 464,63		70 325,28							70 325,28	9 139,35		
Thaïlande	1 317 197,28	857 920,37	2 175 117,65		926 322,94	159 014,00				4 324,66	3 705,14	1 093 366,74	1 081 750,91		
Assistance régionale	15 000,00		15 000,00								8 000,00	8 000,00	7 000,00		
TOTAL POUR LA REGION	14 589 634,75	9 767 119,90	24 356 754,65		10 439 063,44	1 258 149,65				110 950,22	72 764,92	11 880 928,23	12 475 826,42		
ASIE CENTRALE MERIDIONALE															
Afghanistan	633 187,21	636 611,67	1 269 798,88		527 643,97	3 654,52				59 186,37	1 808,65	592 293,51	677 505,37		
Ceylan	1 031 682,74	640 149,97	1 671 832,71		401 140,05	31 899,94				18 678,12		451 718,11	1 220 114,60		
Inde	12 854 029,27	4 631 641,92	17 485 671,19		5 063 306,69	410 431,72				84 956,68	13 061,42	5 571 756,51	11 913 914,68		
Mongolie	89 654,89	105 353,17	195 008,06		55 205,72							55 205,72	139 802,34		
Népal	530 685,60	330 560,51	861 246,11		215 992,74	36 108,62				58 226,34	607,58	310 935,28	550 310,83		
TOTAL POUR LA REGION	15 139 239,71	6 344 317,24	21 483 556,95		6 263 289,17	482 094,80				221 047,51	15 477,65	6 981 909,13	14 501 647,82		
EUROPE															
Bulgarie	41 574,67	649,16	42 223,83		6 204,53						12 220,63	18 425,16	23 798,67		
Espagne	285 553,58	44 322,29	240 731,29		183 148,44	29 521,35					12 541,00	225 210,79	15 520,50		
Grèce	81 176,31	38 367,48	42 808,83		31 777,36	11 250,00					944,56	43 971,92	1 163,09		
Italie	7 077,38	15 393,66	7 077,38		7 476,08	734,45						7 476,08	398,70		
Pologne	48 604,30	3 603,15	33 210,64		24 910,90	1 200,00				252,65	2 990,89	25 645,35	7 565,29		
Yougoslavie	60 355,90	94 331,12	63 959,05		42 640,15	42 705,80				252,65		47 083,69	16 875,36		
TOTAL POUR LA REGION	524 342,14	94 331,12	430 011,02		296 157,46					252,65	28 697,08	367 812,99	62 198,03		

Tableau C (suite)

Régions et pays assistés	ALLOCATIONS			DEPENSES					Soldes d'allocations au 31 décembre 1969 (9)
	Solde au 1er janvier 1969 (1)	Autorisées en 1969 (2)	Total pour 1969 et exercices suivants (3)	Fournitures et matériel (4)	Bourses de perfection- nement et subventions pour études (5)	Personnel des programmes (6)	Services divers et autres dépenses (7)	Total (8)	
MEDITERRANEE ORIENTALE									
Arabie Saoudite	3 342,27	44 000,00	47 342,27	47,18					47 295,09
Chypre	2 454,20	1 908,75-	545,45						327,02
Irak	356 159,20	535 445,57	891 604,77	498 700,66	59 206,92	4 746,57	218,43	562 654,15	328 950,62
Iran	520 257,36	797 188,23	1 317 445,59	763 221,04	4 461,00			767 682,04	549 763,55
Jordanie	159 707,20	33 959,74	193 666,94	16 939,85	57 292,21	7 574,90		82 036,61	111 630,33
Liban	36 103,33	44 530,26	80 633,59	20 552,92	28 672,70			50 887,16	29 746,43
Libye	123 539,92	723,43	124 263,35	6 914,40				7 633,40	116 629,95
République arabe unie	583 002,39	499 369,21	1 082 371,60	426 396,06	105 570,64	3 243,98	80,91	535 291,59	547 080,01
Soudan	313 270,04	357 399,00	670 669,04	303 365,92	112 326,26	14 443,03	55,57	430 190,78	240 478,26
Syrie	448 536,74	340 742,03	789 278,77	429 751,93	21 826,67	6 344,33		457 922,93	331 355,84
Turquie	961 729,54	467 282,34	1 429 011,88	640 626,19	42 548,04	11 763,21	3 993,42	698 930,86	730 081,02
Yémen	326 007,42	69 377,11	395 384,53	111 306,91	34 914,40		264,38	146 485,69	248 898,84
Yémen du Sud	87 629,73	281 304,90	368 934,63	131 303,55	40 853,41	587,30		172 744,26	196 190,37
Assistance régionale	378 406,47	30 000,00	408 406,47	314 776,52	1 341,72	28 712,45		344 830,69	63 575,78
TOTAL POUR LA REGION	4 300 145,81	3 499 413,07	7 799 558,88	3 663 903,13	509 013,97	78 134,77	6 503,90	4 257 555,77	3 542 003,11
TOTAL POUR TOUTES LES REGIONS	55 129 518,91	33 996 998,60	89 126 517,51	32 113 520,67	6 206 769,06	817 903,00	254 644,62	39 392 837,35	49 733 680,16
ASSISTANCE GENERALE									
Aide aux pays pour la plani- fication et la mise au point des programmes	485 555,26	500 450,58	986 005,84	4 346,98	33 538,22	441 280,10	15 376,90	494 542,20	491 463,64
Production d'aliments riches en protéines pour les enfants	408 868,40		408 868,40	70 488,18	4 607,33	4 077,43	45 889,58	125 062,52	283 805,88
Bourses de perfectionnement - Centre de formation de Calcutta	12 085,41-		12 085,41-		4 000,70			4 000,70	16 086,11-
Centre international de l'enfance et formation pédiatrique	617 590,11	578 232,21	1 195 822,32	2 219,40	64 592,94	19 610,41	475 110,07	561 532,82	634 289,50
Formation nutritionnelle et laitière	190 930,87	126 980,35-	63 950,52			6 755,67		6 755,67	57 194,85
Personnel de nutrition	200 413,27	82 973,01	283 386,28						283 386,28
Planification en faveur de l'enfance et de la jeunesse dans le développement national	208 732,09	169 760,41	378 492,50		39 724,35	55 335,06	108,91	95 168,32	283 324,18
Frais de transport du lait	883 464,63	129 846,51	1 013 311,14						1 013 311,14
Frais de transport des fournitures	810 015,90	21 593,97	831 609,87						831 609,87
TOTAL POUR L'ASSISTANCE	58 923 004,03	35 352 874,94	94 275 878,97	32 190 575,23	6 353 232,60	1 344 961,67	791 130,08	40 679 899,58	53 595 979,39
DEPENSES D'EXECUTION	2 980 400,00	6 704 416,22	9 684 816,22				6 405 616,22	6 405 616,22	3 279 200,00
DEPENSES D'ADMINISTRATION	1 686 700,00	3 855 336,33	5 542 036,33				3 654 236,33	3 654 236,33	1 887 800,00
TOTAL GENERAL	63 590 104,03	45 912 627,49	109 502 731,52	32 190 575,23	6 353 232,60	1 344 961,67	10 850 982,63	50 739 752,13	58 762 979,39

Tableau D

Placements à court terme au 31 décembre 1969

	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Intérêt (pourcentage)</u>
<u>Dépôts en banques</u>			
<u>Dépôts à sept jours de préavis, en dollars des Etats-Unis</u>			
Chase Manhattan Bank, New York	195 081,83		
Chase Manhattan Bank, Londres	188 871,84		
Chase Manhattan Bank, Paris	130 500,00		
Manufacturer's Hanover Trust Company, New York	7 931,57		
Chemical Bank, New York	7 775,74		
Irving Trust Company, New York	931,58		
Bankers Trust Company, New York	295,40	531 387,96	7,97
<u>Fonds en mémoire de Maurice Pate</u>			
Franklin National Bank, New York	60 415,72	60 415,72	4,00
<u>Dépôts à terme (échéances de janvier à mars 1970)</u>			
Chase Manhattan Bank, New York	6 100 000,00		
Manufacturer's Hanover Trust Company, New York	1 000 000,00		
Bankers Trust Company, New York	500 000,00		
Chemical Bank, New York	500 000,00	8 100 000,00	9,71
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN DOLLARS DES ETATS-UNIS	8 691 803,68		
<u>Dépôts à vue et à sept jours de préavis en d'autres monnaies</u>			
Bank of London and South America, Londres	1 249 619,18		
Banque Nationale de Paris, Neuilly	721 726,89		
Banque Worms et Cie, Paris	510 559,62		
Irving Trust Company, Londres	166 666,67		
National Provident Fund, Wellington	122 607,43		
Standard Bank of South Africa, Le Cap	49 005,88		
Mercantile Credit Company of Ireland, Dublin	35 997,12		
Morgan Grenfell and Company Ltd., Londres	4 799,62		
Christiania Bank og Kreditkasse, Oslo	1 040,93	2 862 023,34	6,76
<u>Dépôts à terme (échéances de janvier à mars 1970)</u>			
Bank of London and South America, Londres	873 191,84		
Banque Worms et Cie, Paris	497 519,80		
Banque Ottomane, Ankara	444 444,44		
Central Bank of India, New Delhi	360 000,00		
Banco Hispano Americano, Madrid	142 857,14		
Commonwealth Trading Bank of Australia, Sydney	89 605,74	2 407 618,96	7,59
TOTAL DES DEPOTS EN BANQUE EN D'AUTRES MONNAIES	5 269 642,30		
<u>Fonds du Trésor du Royaume-Uni (à 91 jours)</u>			
Bank of England, échéance le 15 mars 1970			
25 000 livres; prix d'émission 24 524 livres 14 shillings et 10 pence		58 854,67	7,63
TOTAL DES PLACEMENTS		14 020 300,65	8,63

Tableau E

Contributions à recevoir de gouvernements au 31 décembre 1969

Contributions à la masse commune des ressources du FISE et à des projets particuliers

Gouvernements	Pour les exercices antérieurs à 1969 (Dollars)	Pour 1969 (Dollars)	Contributions aux dépenses locales des services extérieurs pour 1968/69 (Dollars)	Total (les contributions à recevoir (Dollars)
Afghanistan	6 000,00		10 000,00	16 000,00
Algérie		40 000,00	27 000,00	67 000,00
Argentine		50 000,00		50 000,00
Birmanie			4 567,41	4 567,41
Bolivie	15 600,00			15 600,00
Botswana		1 400,17	700,08	2 100,25
Bulgarie		25 641,03		25 641,03
Cameroun		25 179,86		25 179,86
Chili			1 434,78	1 434,78
Chine		60 000,00		60 000,00
Costa Rica	34 421,00			34 421,00
Etats-Unis d'Amérique		1 758 560,00 a/		1 758 560,00
Gambie		1 919,85	959,92	2 879,77
Ghana		14 705,88		14 705,88
Haïti	10 000,00			10 000,00
Honduras		20 000,00		20 000,00
Hong kong		3 794,70		3 794,70
Hongrie		6 666,67		6 666,67
Indonésie		44 000,00		44 000,00
Iles Vierges britanniques		50,00		50,00
Iran			22 500,00	22 500,00
Irlande		59 995,20		59 995,20
Israël		42 500,00		42 500,00
Kenya		8 403,36		8 403,36
Koweït		10 000,00		10 000,00
Laos	2 500,00			2 500,00
Lesotho		2 800,34		2 800,34
Libye		5 000,00		5 000,00
Madagascar		8 992,81		8 992,81
Malaisie			3 134,05	3 134,05
Malawi		839,93		839,93
Mali		17 297,30	4 324,32	21 621,62
Maroc		50 000,00		50 000,00
Mongolie		2 300,00		2 300,00
Népal		1 250,00		1 250,00
Nicaragua		20 000,00		20 000,00
Paraguay	30 000,00			30 000,00
Pérou	76 810,64			76 810,64
Philippines		186 528,50	24 611,40	211 139,90
République Dominicaine	60 000,00			60 000,00
République populaire du Congo		13 489,21		13 489,21
République-Unie de Tanzanie		14 215,69	16 806,72	31 022,41
Saint-Christophe		750,00		750,00
Sénégal		8 992,81	8 992,80	17 985,61
Somalie		5 000,00		5 000,00
Suède		00 000,00		00 000,00
Suisse		138 888,89		138 888,89
Tchad		3 597,12		3 597,12
Thaïlande		130 265,61	11 654,97	141 920,58
Tonga		1 000,00		1 000,00
Trinité-et-Tobago	23 000,00			23 000,00
Yémen		1 744,36		1 744,36
Yémen du Sud		480,00		480,00
	<u>258 331,64</u>	<u>3 686 249,29</u>	<u>136 686,45</u>	<u>4 081 267,38</u>

a/ Sur ce total, le FISE détenait au 31 décembre 1969 des lettres de crédits irrévocables représentant une valeur de 1 053 418 dollars.

D. NOTES FAISANT PARTIE INTEGRANTE DES ETATS FINANCIERS

Notes sur l'état I : Recettes et dépenses

Contributions de gouvernements

1. En 1969, le FISE a reçu de 128 gouvernements des contributions s'élevant au total à 33 362 915 dollars. Sur ce chiffre, 1 626 310 dollars étaient destinés à des projets particuliers, dont 537 421 dollars au titre de secours d'urgence aux mères et aux enfants du Nigéria.

2. Outre ces contributions, le FISE a reçu de gouvernements, pour l'exercice terminé le 31 décembre, des fonds supplémentaires aux fins ci-après :

	<u>1969</u> <u>Dollars</u>	<u>1968</u> <u>Dollars</u>
a. Pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires importés pour des projets bénéficiant de l'aide du FISE dans leur pays (montant net)	4 759 340,84	4 707 144,31
b. En tant que contributions en espèces aux dépenses d'exécution de certains services extérieurs du FISE dans les pays bénéficiaires et, dans trois pays, pour l'exécution de programmes bénéficiant de l'aide du FISE, principalement en ce qui concerne les transports locaux	895 792,75	963 192,83
Total	<u>5 655 133,59</u>	<u>5 670 337,14</u>

3. Ces fonds sont considérés comme des Trust Funds parce qu'ils sont versés au FISE à des fins déterminées et que les dépenses imputées sur ces fonds ne font pas l'objet d'allocations du Conseil d'administration. C'est aussi pour ces raisons qu'ils ne sont pas inclus dans les recettes du FISE ni dans les dépenses approuvées par le Conseil d'administration qui sont indiquées dans l'état I, mais on trouvera aux tableaux 1 et 2 ci-après des détails sur les opérations concernant ces fonds.

Tableau 1

Trust Funds (gouvernements)

Contributions à des projets bénéficiant de l'aide du FISE - état récapitulatif des opérations de 1969

Pays	Soldes au 1er janvier 1969 Dollars	Montants recus Dollars	Total disponible Dollars	Dépenses Dollars	Montants reversés Dollars	Soldes au 31 décembre 1969 Dollars
Afghanistan		57 693,97	57 693,97	6 197,84		51 496,13
Algérie		12 000,00	12 000,00			12 000,00
Birmanie	164 476,03	202 650,70	367 126,73	168 179,18		198 947,55
Bésil	309,67		309,67			309,67
Bulgarie	39 038,68		39 038,68	7 906,17		31 132,51
Chine	5 179,64	28 368,66	33 548,30	17 403,87		16 144,43
Colombie	2 811,35	7 568,00	10 379,35	2 785,65		7 593,70
Costa Rica	2 408,63		2 408,63		2 408,63	
Côte d'Ivoire	200,54		200,54	61,38	139,16	
Ethiopie	3 828,79		3 828,79	3 828,79		
Gabon		4 081,63	4 081,63			4 081,63
Guatemala	77,59		77,59		77,59	
Guinée		81 632,65	81 632,65	12 130,87		69 501,78
Inde	206 891,75		206 891,75	27 520,79		179 370,96
Indonésie		137 114,45	137 114,45	135 145,68		1 968,77
Irak	306 668,00	692 321,45	998 989,45	491 429,29		507 560,16
Iran	254 205,59	1 900 080,86	2 154 286,45	1 070 754,66		1 083 531,79
Jordanie	898,85		898,85	882,22		16,63
Kenya	30 848,74		30 848,74	30 115,00		733,74
Malaisie	4 040,95	4 875,67	8 916,62	2 404,91	287,30	6 224,41
Mali	67,24		67,24	13,03	54,21	
Mexique	279 828,22	887 853,20	1 167 681,42	877 193,39		290 488,03
Nigéria	63 923,72		63 923,72			63 923,72
Nouvelles-Hébrides		5 103,32	5 103,32	2 834,41		2 268,91
Pakistan	215 437,13	196 697,82	412 134,95	151 563,11	9 991,16	250 580,68
Panama	1 209,00		1 209,00			1 209,00
Pays-Bas	177 654,64		177 654,64	75 544,72		102 109,92
Pérou	1 064,84		1 064,84		1 064,84	
Philippines	69 674,12	81 381,70	151 055,82	58 873,04	218,61	91 964,17
Pologne	697 804,57	400 000,00	1 097 804,57	384 528,65		713 275,92
République arabe unie	6 669,50		6 669,50		2 121,19	4 548,31
République du Viet-Nam	473,58		473,58		473,58	
Soudan	58 246,51		58 246,51	196,00		58 050,51
Suède	9 544,76		9 544,76	3 766,61		5 778,15
Tchécoslovaquie		37 600,00	37 600,00			37 600,00
Thaïlande	26 830,86	22 546,40	49 377,26	21 837,94		27 539,32
Tonga	9,03		9,03		9,03	
Tunisie	41 340,30	16 615,66	57 955,96	35 052,77		22 903,19
Turquie	1 065,87		1 065,87	1 065,87		
Yugoslavie	26 646,36		26 646,36	26 607,68		38,68
	<u>2 699 375,05</u>	<u>4 776 186,14</u>	<u>7 475 561,19</u>	<u>3 615 823,52</u>	<u>16 845,30</u>	<u>3 842 892,37</u>

Tableau 2

Trust Funds (gouvernements)

Contributions au titre des dépenses locales, etc., des services extérieurs du FISE - état récapitulatif
des opérations de 1969

Régions et pays	Soldes au 1er janvier 1969	Montants reçus	Total disponible	Dépenses		Soldes au 31 décembre 1969
				Dépenses d'exécution	Dépenses diverses	
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
Afrique au sud du Sahara						
Botswana		700,08	700,08	700,08		
Côte d'Ivoire		32 653,06	32 653,06	32 653,06		
Ethiopie	6 997,88	4 339,90	11 337,78	4 439,26		6 898,52
Gambie		959,92	959,92	959,92		
Mali		4 324,32	4 324,32	4 324,32		
Mauritanie		5 395,68	5 395,68	5 395,68		
Ouganda		5 602,24	5 602,24	5 602,24		
République-Unie de Tanzanie		16 806,72	16 806,72	16 806,72		
Sénégal		8 992,80	8 992,80	8 992,80		
Zambie	116,23	4 872,47	4 988,70	4 988,70		
	7 114,11	84 647,19	91 761,30	84 862,78		6 898,52
Amériques						
Barbade	200,00	200,00	400,00	400,00		
Brésil	21 441,78	44 924,27	66 366,05	66 366,05		
Chili	8 939,50	5 306,37	14 245,87	14 245,87		
Colombie		21 890,97	21 890,97	21 890,97		
Mexique		67 127,05	67 127,05	66 099,98		1 027,07
	30 581,28	139 448,66	170 029,94	169 002,87		1 027,07
Asie orientale et Pakistan						
Birmanie	26 981,86	54 809,74	81 791,60	31 176,87	50 614,73	
Hong-kong	930,35	3 314,29	4 244,64	1 923,11		2 321,53
Indonésie		30 694,83	30 694,83	30 694,83		
Malaisie	4 777,49	9 649,29	14 426,78	10 462,82		3 963,96
Pakistan	44 142,15	81 394,37	125 536,52	84 839,34		40 697,18
Philippines	26 078,09	24 611,40	50 689,49	46 550,71		4 138,78
République de Corée	8 810,01	25 000,00	33 810,01	28 036,46		5 773,55
République du Viet-Nam		525,43	525,43	516,95		8,48
Singapour	440,62	2 113,36	2 553,98	1 140,90		1 413,08
Thaïlande		65 109,27	65 109,27	46 881,29	18 227,98	
	112 160,57	297 221,98	409 382,55	282 223,28	68 842,71	58 316,56
Méditerranée orientale						
Arabie Saoudite		10 000,00	10 000,00	10 000,00		
Iran		30 000,00	30 000,00	30 000,00		
Jordanie		2 771,06	2 771,06	2 771,06		
Liban		4 615,38	4 615,38	4 615,38		
République arabe unie		9 774,61	9 774,61	9 774,61		
Syrie		4 807,69	4 807,69	4 807,69		
		61 968,74	61 968,74	61 968,74		
Europe et Afrique du Nord						
Bureau du FISE à Alger	12 015,88		77 060,81	65 151,60		11 909,21
Algérie		27 000,00				
Maroc		27 056,04				
Tunisie		10 588,89				
Turquie	189 346,63	81 444,44	270 791,07	34 523,14	7 212,14	229 055,79
	201 362,51	146 489,37	347 851,88	99 674,74	7 212,14	240 965,00
Asie centrale méridionale						
Ceylan		6 016,81	6 016,81	6 016,81		
Inde	40 000,00	160 000,00	200 000,00	160 000,00		40 000,00
	40 000,00	166 016,81	206 016,81	166 016,81		40 000,00
TOTAL	391 218,47	895 792,75	1 287 011,22	863 749,22	76 054,85	347 207,15

Contributions de sources non gouvernementales

4. Comme il est indiqué dans le tableau B, ces contributions (à l'exclusion des recettes provenant de la vente des cartes de vœux et d'opérations connexes) se sont élevées au total à 7 716 342 dollars. On trouvera dans le tableau 3 ci-après une récapitulation, par catégories principales, des recettes provenant de sources non gouvernementales ainsi que les chiffres correspondants pour 1968. Le montant de 67 221 dollars viré au Fonds de roulement pour l'information est destiné à rembourser les dépenses imputées sur le Fonds au titre des campagnes d'appel de fonds télévisées organisées en 1969 ^{1/}.

Tableau 3

Contributions non gouvernementales pour 1969, par catégories principales,
et chiffres correspondants pour 1968

	<u>1969</u>	<u>1968</u>	<u>Augmentation ou (diminution)</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Collectes organisées par les comités nationaux pour le FISE			
Pour des projets particuliers	1 997 693,95	2 165 062,26	(167 368,31)
Pour la masse commune des ressources du FISE	747 047,18	420 583,46	326 463,72
Campagnes d'appel de fonds orga- nisées en Australie et en Nouvelle-Zélande pour des projets adoptés en matière de nutrition	196 405,12	450 268,83	(253 863,71)
Collectes organisées à l'occasion de la fête de Hallowe'en (princi- palement aux Etats-Unis et au Canada)	4 135 816,46	3 803 519,03	332 297,43
Campagnes d'appel de fonds télé- visées en Europe	672 213,48	996 949,28	(324 735,80)
Dons de groupes divers et de particuliers	34 387,37	73 289,67	(38 902,30)
	7 783 563,56	7 909 672,53	(126 108,97)
A déduire : Virement au Fonds de roulement pour l'infor- mation pour couvrir les dépenses du FISE à l'occasion des campagnes télévisées	67 221,35	52 653,06	14 568,29
TOTAL	7 716 342,21	7 857 019,47	(140 677,26)

^{1/} E/ICEF/AB/L.85, par. 73.

Cartes de vœux et opérations connexes

5. Les recettes nettes - 3 949 309 dollars - sont celles de la campagne de vente de 1968. Le rapport financier et les comptes de la campagne de 1968 (l'exercice financier s'est terminé le 30 avril 1969) ont été publiés séparément 2/ et contiennent le détail des recettes et dépenses. Les recettes nettes de la campagne de vente de 1969 seront comptabilisées avec les recettes du FISE après la clôture des comptes de l'exercice financier se terminant le 30 avril 1970.

Autres recettes

6. Pour l'exercice terminé le 31 décembre, ces recettes se sont réparties comme suit :

	<u>1969</u> <u>Dollars</u>	<u>1968</u> <u>Dollars</u>
Revenu des placements à court terme	895 582,81	759 284,18
Contributions du personnel	947 397,58	791 964,73
Commission sur des achats effectués pour le compte d'autres institutions	27 357,32	10 000,00
Vente de matériel excédentaire et déclassé	99 138,83	164 612,34
Engagements de dépenses budgétaires de l'exercice précédent annulés	49 966,42	49 854,44
Recettes diverses, notamment escomptes, commissions et créances	<u>118 133,92</u>	<u>202 051,50</u>
	2 137 576,88	1 977 767,19
A déduire : Ajustements de change (montant net)	<u>136 472,68</u>	<u>104 396,37</u>
	<u>2 001 104,20</u>	<u>1 873 370,82</u>

Programmes d'assistance

7. Les dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre pour les fournitures et le matériel, y compris le fret, se sont réparties comme suit :

	<u>1969</u> <u>Dollars</u>	<u>1968</u> <u>Dollars</u>
a) Fournitures expédiées aux pays bénéficiaires		
i) directement des usines	15 636 091,18	15 999 789,92
ii) du Centre d'emballage et d'emmagasiner de Copenhague	13 079 524,10	10 468 192,29
b) Fret et frais connexes	<u>3 474 959,95</u>	<u>4 020 345,63</u>
Total	<u>32 190 575,23</u>	<u>30 488 327,84</u>

8. Les fournitures expédiées du Centre d'emballage et d'emmagasinage du FISE à Copenhague sont imputées sur les programmes d'assistance et leur valeur est calculée sur la base de prix fixes 3/ qui comprennent actuellement une majoration de 7 p. 100 au titre des frais de transports depuis les usines jusqu'à Copenhague et 10 p. 100 au titre des dépenses locales d'exécution. On trouvera dans le tableau 4 ci-après une récapitulation des opérations financières du Centre de Copenhague pour l'exercice 1969, ainsi que les chiffres correspondants pour 1968. Les différences qu'entraîne inévitablement l'usage de prix fixes sont dues à l'écart entre ces prix et les coûts réels et sont imputées sur la valeur des stocks, pour ajustement ultérieur, comme il est indiqué ci-dessous au paragraphe 15. Cette méthode est celle que l'on utilise normalement pour la comptabilité relative au matériel et aux approvisionnements.

3/ On trouvera dans le chapitre IV du document de l'Organisation des Nations Unies intitulé "Improvement of Supply Management" (ST/TAC/M.39) une description des diverses méthodes utilisées pour déterminer la valeur des stocks; dans la section E de ce chapitre, on souligne les avantages que présente l'usage de prix fixes.

Tableau 4

Centre d'emballage et d'emballage du FISE à Copenhague

Etat des opérations de l'exercice terminé le 31 décembre

	<u>1969</u>		<u>1968</u>	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>Fournitures et matériel expédiés</u>				
Aux programmes d'assistance du FISE		13 079 524,10		10 468 187,29
Contre remboursement		<u>338 087,00</u>		<u>272 240,46</u>
		13 417 611,10		10 740 427,75
<u>A déduire : Frais d'expédition</u>	11 468 501,68		9 182 670,47	
Frais de transport (des usines à Copenhague)	<u>802 763,07</u>	<u>12 271 264,75</u>	<u>641 991,69</u>	<u>9 824 662,16</u>
<u>Marge d'exploitation</u>		1 146 346,35		915 770,59
<u>A déduire :</u>				
<u>Dépenses d'exécution</u>				
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	531 031,08		443 379,71	
Autres dépenses et matériel et installations	305 626,87		323 057,03	
Matériel d'emballage	<u>196 718,76</u>	<u>1 033 376,71</u>	<u>172 371,59</u>	<u>938 808,33</u>
<u>Solde reporté pour ajustement ultérieur</u>		<u>112 969,64</u>		<u>(23 037,74)</u>

Excédent des dépenses sur les recettes

9. En 1969, pour la quatrième année consécutive, les dépenses ont dépassé les recettes ce qui, une fois de plus, réduit les avoirs nets disponibles pour les allocations. Le tableau ci-après indique les changements intervenus en 1969 et les chiffres correspondants pour 1968.

Tableau 5

Avoirs nets

	<u>1969</u>	<u>1968</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>Solde au 1er janvier</u>	29 711 693,98	32 144 735,52
<u>A déduire : Excédent des dépenses sur les recettes</u>	<u>3 710 081,30</u>	<u>2 433 041,54</u>
<u>Solde au 31 décembre</u>	<u>26 001 612,68</u>	<u>29 711 693,98</u>

Encaisse et disponible en banque et en transit

10. Au 31 décembre 1969, ces fonds s'élevaient au total à 4 260 563 dollars et comprenaient 295 626 dollars en monnaie des Etats-Unis et 619 226 dollars en 13 autres monnaies convertibles. Les autres avoirs (3 345 711 dollars) étaient en 52 monnaies et étaient destinés à financer les achats, les frais de transport et d'autres dépenses dans les monnaies dans lesquelles ces contributions avaient été versées. Les sommes en monnaies autres que le dollar des Etats-Unis ont été comptabilisées en dollars aux taux de change en vigueur au 31 décembre 1969.

Placements à court terme

11. Au 31 décembre 1969, le portefeuille consistait en dépôts bancaires venant tous à échéance en mars 1970 et en Bons du trésor du Royaume-Uni venant à échéance le 15 mars 1970. Sur le total de 14 020 301 dollars indiqué au tableau D, 8 691 804 dollars étaient déposés en dollars des Etats-Unis (contre 8 736 313 dollars au 31 décembre 1968) et le reste en d'autres monnaies. Le rendement moyen était de 8,63 p. 100, chiffre nettement plus élevé que le rendement des placements au 31 décembre 1968 (5,64 p. 100); et ce en raison de l'augmentation des taux globaux d'intérêt généralement pratiqués.

Contributions à recevoir des gouvernements

12. Ainsi qu'il est indiqué en détail dans le tableau E, ces contributions s'élevaient au total à 4 081 267 dollars au 31 décembre 1969, soit 1 781 610 dollars de moins qu'au 31 décembre 1968. Pour les exercices 1966 à 1969, les dépenses ont dépassé les recettes; il a donc fallu demander aux gouvernements d'accélérer le versement de leurs contributions afin de conserver suffisamment de liquidités pour les opérations courantes. Les contributions à recevoir s'élevaient à 8 200 250 dollars au 31 décembre 1967 et à 5 862 877 dollars au 31 décembre 1968.

Sommes déposées auprès de gouvernements et de fournisseurs

13. Au 31 décembre 1969, ces sommes s'élevaient au total à 1 770 196 dollars et consistaient en dépôts auprès d'organismes gouvernementaux et de fournisseurs, principalement en Australie, au Canada, au Japon et en Nouvelle-Zélande, à valoir sur des commandes de fournitures à livrer ultérieurement. Pour les années précédentes, les avances faites à des services gouvernementaux au titre d'indemnités de subsistance et de subventions pour études (avances pour lesquelles aucune comptabilité n'a été communiquée à ce jour) étaient incluses dans ce total. Cet usage a été abandonné en 1969, conformément aux recommandations formulées par le Comité des commissaires aux comptes de l'ONU et mentionnées dans le rapport du Comité relatif à la vérification des comptes et des états financiers du FISE pour 1968 ^{4/}. Le solde de ces avances, qui s'élevait à 1 499 382 dollars au 31 décembre 1968, a été comptabilisé avec les dépenses au titre des programmes pour 1969, de même que les autres avances de même nature qui ont été versées en 1969.

^{4/} Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-quatrième session, Supplément No 7B (A/7607/Add.2), première partie, section B, par. 3.

Sommes à recevoir, avances et dépôts

14. Au 31 décembre, ce poste comprenait les principales rubriques suivantes :

	<u>1969</u> <u>Dollars</u>	<u>1968</u> <u>Dollars</u>
a) Sommes dues par l'ONU et par des institutions spécialisées au titre de fournitures et de sommes avancées pour des bourses de perfectionnement et d'autres projets communs	345 966,56	302 827,59
b) Recettes provenant des campagnes de lutte contre la faim	80 000,00	207 213,26
c) Contributions recueillies par les comités nationaux pour le FISE	2 992 215,80	2 475 838,87
d) Fret et primes d'assurance	44 769,13	33 275,61
e) Dépôts administratifs et paiements anticipés	381 634,13 ^{a/}	401 568,36
f) Paiements anticipés au titre de fournitures en attente d'expédition et au titre du fret	161 212,66	369 092,61
g) Recettes diverses	462 285,32	329 790,54
	<u>4 468 083,60</u>	<u>4 119 606,84</u>

a/ Cette somme comprend un montant remboursable équivalent à 288 288,29 dollars des Etats-Unis, portant intérêt et déposé en francs français au titre du bail des locaux du Bureau pour l'Europe; la période de remboursement est égale à la durée du bail.

Fournitures en entrepôt ou en transit

15. Les stocks de fournitures en entrepôt ou en transit se répartissaient au 31 décembre en trois catégories principales.

	1969		1968	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
a) Stocks entreposés au Centre d'emballage et d'emmagasinage de Copenhague et stocks en transit destinés à ce centre				
Aux prix fixes ^{a/}	5 093 706,52		7 087 009,00	
<u>A déduire</u> : Différence entre les prix fixes et les coûts réels	<u>971 137,64</u>	4 122 568,88	<u>565 840,81</u>	6 521 168,19
b) Stock de DDT technique (au prix de revient)		109 255,53		198 517,50
c) Stocks divers détenus pour la plupart par des fournisseurs (au prix de revient)		89 168,70		252 501,23
Total		<u>4 320 993,11</u>		<u>6 972 186,92</u>

a/ Les prix fixes comprennent une majoration de 7 p. 100 au titre des frais de transport des usines à Copenhague.

Cartes de vœux et opérations connexes - dépenses nettes payées d'avance

16. Le solde de 1 086 404 dollars qui apparaissait au 31 décembre 1969 représentait la différence entre les dépenses budgétaires effectuées entre le 1er mai et le 31 décembre 1969 au titre de la campagne de vente de 1969 (3 370 468 dollars) et le produit des ventes de la campagne de 1969 (2 284 064 dollars) versés au FISE pendant cette période. Les comptes de la campagne de 1969 seront arrêtés au 30 avril 1970, date de clôture de l'exercice financier du Fonds des cartes de vœux, et l'excédent net des recettes sur les dépenses sera versé au compte du FISE au titre des recettes pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1970.

Sommes à payer et autres dépenses non réglées

17. Au 31 décembre, ce poste comprenait les principales rubriques suivantes :

	1969	1968
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
a) Sommes dues au titre de l'achat et du transport de fournitures et de matériel divers	1 691 597,67	2 035 746,42
b) Sommes dues à l'ONU et aux institutions qui lui sont reliées	232 468,16	199 615,78
c) Sommes dues à des gouvernements et à des organismes gouvernementaux	86 924,27	216 264,16
d) Engagements de dépenses budgétaires non réglés	296 331,50	329 992,51
e) Engagements de dépenses non réglés au titre des cartes de vœux	465 678,81	568 683,84
f) Sommes dues à des fonctionnaires au titre du fonds de péréquation des impôts	330 000,00	290 339,89
g) Divers	227 349,96	165 337,01
	<u>3 330 350,37</u>	<u>3 805 959,61</u>

18. Au 31 décembre 1969, les engagements contractuels non réglés s'élevaient au total à 11,2 millions de dollars au titre de commandes de fournitures et de matériel dont le coût avait été imputé sur le solde des allocations approuvées et qui n'avaient pas encore été livrés à cette date. Ce total était supérieur de 2,7 millions de dollars au montant des engagements contractuels au 31 décembre 1968 (8,5 millions de dollars).

Trust Funds (gouvernements et autres)

19. Les éléments de passif indiqués sous cette rubrique représentent les soldes non utilisés de fonds versés au FISE au 31 décembre.

	<u>1969</u> <u>Dollars</u>	<u>1968</u> <u>Dollars</u>
a) Fonds versés par des gouvernements pour l'achat de fournitures et de matériel supplémentaires destinés à l'exécution de projets bénéficiant de l'aide du FISE (voir tableau 1)	3 842 892,37	2 512 175,65
b) Fonds versés par des gouvernements pour couvrir les dépenses locales de certains services extérieurs du FISE et, dans un pays, pour exécuter des programmes bénéficiant de l'aide du FISE, principalement en ce qui concerne les transports locaux (voir tableau 2)	347 207,15	391 218,47
c) Fonds versés par le Gouvernement suédois pour financer les dépenses de traitements et les dépenses connexes afférentes aux fonctionnaires suédois de la catégorie des administrateurs engagés pour exécuter le programme du FISE	46 985,36	-
d) Fonds versés par diverses organisations pour l'achat de fournitures destinées à des programmes bénéficiant d'une assistance commune	43 531,22	-
	<u>4 280 616,10</u>	<u>2 903 394,12</u>

Fonds en mémoire de Maurice Pate

20. Ce fonds a été constitué par le Conseil d'administration en 1966 afin de renforcer les moyens régionaux de formation dans les domaines intéressant le bien-être de l'enfance^{2/}. On trouvera dans le tableau ci-après un résumé des opérations de ce fonds en 1969 (recettes et dépenses) ainsi que les chiffres correspondants pour 1968.

^{2/} E/ICEF/542, par. 76-83.

Tableau 6

Fonds en mémoire de Maurice Pate

	<u>1969</u> <u>Dollars</u>	<u>1968</u> <u>Dollars</u>
Solde au 1er janvier	58 006,11	65 841,86
<u>A ajouter</u> : Recettes :		
Dons	6 451,50	484,00
Intérêts bancaires	2 258,11	2 137,00
	<u>66 715,72</u>	<u>68 462,86</u>
<u>A déduire</u> : Dépenses	9 448,29	10 456,75
Solde au 31 décembre	<u><u>57 267,43</u></u>	<u><u>58 006,11</u></u>

21. En 1969, le montant total des allocations nouvelles s'est élevé à 15 400 dollars. L'Université des Philippines a reçu une subvention de 3 400 dollars pour une bourse de perfectionnement en pédagogie, et la Colombie et le Guatemala ont reçu chacun une bourse de voyage de 6 000 dollars pour des études dans le domaine de la nutrition. Le total de ces allocations nouvelles de 1969 et du solde d'allocations des années précédentes s'élevait au 31 décembre 1969 à 21 076 dollars payables sur le solde du Fonds. Après que le compte du Fonds aura été crédité en 1970 d'une contribution de 25 000 dollars provenant du Comité pour le FISE de la République fédérale d'Allemagne, le montant des sommes disponibles pour de nouvelles allocations s'élèvera à 61 191 dollars.

Fonds de roulement pour l'information

22. Le solde de 69 726,43 dollars reporté sur l'exercice 1970 représente les fonds non engagés du Fonds de roulement pour l'information au 31 décembre 1969. On trouvera dans le tableau ci-après un résumé des opérations de ce fonds en 1969 (recettes et dépenses) ainsi que les chiffres correspondants pour 1968.

Tableau 7

Opérations financières du Fonds de roulement pour l'information

	1969		1968	
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
a) Solde reporté au 1er janvier		75 718,01		107 307,66
<u>A ajouter :</u>				
b) <u>Recettes</u>				
i) Part du produit des campagnes télévisées	67 221,35		52 653,06	
ii) Part du produit de la vente des calendriers-agendas du FISE	303 615,69		285 733,29	
iii) Ventes diverses et autres recettes	40 634,79		42 399,01	
iv) Allocations prélevées sur le budget des services d'administration et d'exécution	75 000,00	486 471,83	50 000,00	430 785,36
		<u>562 189,84</u>		<u>538 093,02</u>
<u>A déduire :</u>				
c) <u>Dépenses</u>				
i) Rédacteurs, photographes et producteurs	73 788,00		116 432,34	
ii) Production des documents audio-visuels et radiophoniques	110 817,04		81 316,13	
iii) Production de la documentation imprimée	98 229,45		118 651,66	
	<u>282 834,49</u>		<u>316 400,13</u>	
iv) Transport du matériel d'information	17 901,38		-	
v) Coût des campagnes télévisées à la charge du FISE	76 092,80		55 623,68	
vi) Part des frais de production des calendriers-agendas du FISE	115 634,74	492 463,41	90 351,20	462 375,01
		<u>69 726,43</u>		<u>75 718,01</u>
d) Solde reporté au 31 décembre				

Réserves pour assurance

23. Une réserve pour assurance de 200 000 dollars a été constituée en novembre 1950 lorsque le FISE a décidé d'être son propre assureur. Cette réserve doit être rétablie tous les ans à son niveau de 200 000 dollars mais aucun virement de fonds n'a dû être opéré à cette fin en 1969.

Allocations approuvées

24. Au 31 décembre 1969, le solde des allocations approuvées par le Conseil d'administration s'élevait au total à 58 762 979 dollars. Le détail en est donné dans la colonne 9 du tableau C. Le tableau ci-après indique les modifications qui sont intervenues dans l'état des allocations en 1969 et 1968 en ce qui concerne, d'une part, le total des allocations approuvées et, d'autre part, la fraction de ce total qui doit être imputée sur les recettes futures.

Tableau 8

Etat des allocations au 31 décembre

	1969		1968	
	Allocations approuvées	Allocations à imputer sur les recettes futures	Allocations approuvées	Allocations à imputer sur les recettes futures
	Dollars	Dollars	Dollars	Dollars
<u>Soldes au 1^{er} janvier</u>	63 590 104,03	33 878 410,05	63 289 415,48	31 144 679,96
<u>A ajouter :</u>				
Montant net des allocations ^{a/}	45 912 627,49	45 912 627,49	46 235 439,57	46 235 439,57
	109 502 731,52	79 791 037,54	109 524 855,05	77 380 119,53
<u>A déduire :</u> Recettes		47 029 670,83		43 501 709,48
Dépenses	50 739 752,13		45 934 751,02	
<u>Soldes au 31 décembre</u>	58 762 979,39	32 761 366,71	63 590 104,03	33 878 410,05

a/ Allocations approuvées par le Conseil d'administration, déduction faite des sommes provenant d'engagements annulés.

Notes sur l'état III. Services d'administration et d'exécution : crédits demandés, dépenses engagées et soldes non engagés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1969

25. Les crédits demandés pour 1969 ont été approuvés par le Conseil d'administration à sa session de juin 1968^{6/}. A la même session, le Directeur général a été autorisé à gérer comme un tout les crédits ouverts aux chapitres premier et II^{7/} et les virements approuvés ont été effectués en vertu de cette autorisation. A sa session de mai 1969, le Conseil d'administration a approuvé une demande de crédits additionnels pour 1969 d'un montant de 734 000 dollars^{8/} et, en novembre 1969, le Directeur général a recommandé une allocation pour dépenses supplémentaires de 108 000 dollars^{9/} qui a été approuvée par un vote par correspondance. En 1969, les dépenses des services d'administration et d'exécution^{9/} se sont chiffrées à 10 059 852 dollars, alors que le total des crédits ouverts par le Conseil d'administration à cet effet était de 10 176 200 dollars. Les soldes non engagés des crédits ouverts, s'élevant au total à 116 347 dollars, ont été annulés.

^{6/} E/ICEF/576, par. 129.

^{7/} E/ICEF/590, par. 197.

^{8/} E/ICEF/AB/L.91.

^{9/} Les dépenses des services d'exécution comprennent les dépenses de personnel et le coût des services connexes en ce qui concerne a) les bureaux des directeurs résidents et des représentants locaux du FISE; b) la Division de la conservation des produits alimentaires et c) les achats et les expéditions.

APPENDICE

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES ET AUTRES

Le présent appendice comprend des tableaux contenant des renseignements statistiques et autres sur les activités du FISE; ces renseignements ne font pas partie des états financiers, mais ils ont été fournis les années précédentes à titre d'information. On y trouvera également le détail des crédits demandés et des dépenses engagées au titre du budget des services d'administration et d'exécution pour les dépenses du personnel international et les dépenses locales des principaux services du FISE.

A. Recettes

Tableaux

1. - Ventilation, par source principale, des recettes versées à la masse commune des ressources en 1969, et chiffres correspondants pour 1968.
2. Recettes versées à la masse commune des ressources pour les exercices 1960 à 1969.
3. - Ventilation, par pays, des contributions de gouvernements à la masse commune des ressources ou à des projets particuliers et des contributions versées au titre des dépenses des services extérieurs du FISE pour les exercices 1967, 1968 et 1969.
4. Contributions de sources non gouvernementales, par pays, pour les exercices 1967, 1968 et 1969

B. Dépenses au titre des programmes d'assistance

1. Dépenses de l'exercice 1969, par catégories principales, et chiffres correspondants pour 1968.
2. Dépenses de l'exercice 1969, par programme, et chiffres correspondants pour 1967 et 1968.
3. Dépenses de l'exercice 1969, par principales catégories de fournitures et chiffres correspondants pour 1967 et 1968.
4. Produits en vrac expédiés en 1969.

C. Crédits demandés, dépenses engagées et soldes non engagés.

1. Etats récapitulatif des demandes de crédits révisées, des dépenses engagées (montant brut et montant net) et des soldes non engagés pour l'exercice 1969, pour chacun des éléments organisationnels inscrits au budget.
2. Comparaison entre les dépenses d'assistance, les dépenses des services d'exécution, les dépenses d'administration et les dépenses totales pour les exercices 1967, 1968 et 1969.
3. Etat détaillé des crédits demandés, des dépenses engagées et des soldes non engagés pour l'exercice 1969, pour chacun des éléments organisationnels inscrits au budget.

Première partie - Dépenses de personnel international

Deuxième partie - Dépenses locales - Siège (New York)

Troisième partie - Dépenses locales - Services extérieurs -

Etat récapitulatif

A) Afrique, au sud du Sahara

B) Amériques

C) Asie orientale et Pakistan (Bangkok)

D) Méditerranée orientale

E) Europe et Afrique du Nord

F) Asie centrale méridionale (New Delhi).

D. Allocations et engagements

Tableaux

1. Etat récapitulatif des allocations approuvées par le Conseil d'administration en 1969, par programme et par région.
2. Etat récapitulatif des soldes d'allocations approuvées au 31 décembre 1969, par programme et par région.
3. Etat récapitulatif des engagements formels approuvés par le Conseil d'administration et non liquidés au 31 décembre 1969, par programme et par région.

E. Contrepartie à la charge des gouvernements bénéficiaires en 1969

1. Allocation du FISE et contrepartie à la charge des gouvernements bénéficiaires pour l'exercice 1969, par région.

A. Recettes

Tableau A-1

Ventilation, par source principale, des recettes versées à la masse commune des ressources du FISE pour 1969, et chiffres correspondants pour 1968

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1969		1968		Augmentation de 1969 par rapport à 1968	
	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total	Montant	Pourcentage du total
Contributions de gouvernement	33 363	70,9	28 815	66,2	4 548	15,8
Contributions de source non gouvernementale	7 717	16,4	7 857	18,1	(140)	(0,2)
Fonds des cartes de vœux	3 949	8,4	4 956	11,4	(1 007)	(20,3)
Recettes diverses	2 001	4,3	1 873	4,3	128	6,8
	<u>47 030</u>	<u>100,0</u>	<u>43 501</u>	<u>100,0</u>	<u>3 529</u>	<u>8,1</u>

Tableau A-2

Recettes du FISE versées à la masse commune des ressources

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Année	Recettes totales	Augmentation par rapport à l'année précédente	Pourcentage d'augmentation annuelle
1960	25 767		
1961	27 945	2 178	8,5
1962	29 697	1 752	6,3
1963	32 130	2 433	8,2
1964	32 882	752	2,3
1965	33 005	123	0,4
1966	35 166	2 161	6,6
1967	38 468	3 302	9,4
1968	43 501	5 033	13,1
1969	47 030	3 529	8,1

Tableau A-3

Contributions de gouvernements pour les exercices 1967, 1968 et 1969

Pour l'exercice 1967, on a indiqué dans la colonne 1 les contributions à la masse commune des ressources. Pour les exercices 1968 et 1969, les chiffres de la colonne 1 comprennent les contributions à la masse commune des ressources ainsi que les contributions à des projets particuliers. Pour chacun des trois exercices, on a indiqué dans la colonne 2 les contributions en espèces versées par les gouvernements de pays bénéficiaires au titre des dépenses locales des services extérieurs du FISE ainsi que pour l'exécution de programmes bénéficiant de l'assistance du FISE, principalement en ce qui concerne les transports locaux.

(Equivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

Gouvernements	1967		1968		1969	
	Masse commune des ressources	Dépenses locales	Masse commune des ressources et projets particuliers	Dépenses locales	Masse commune des ressources et projets particuliers	Dépenses locales
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)
Afghanistan	10,0	10,0	10,0	10,0	-	-
Afrique du Sud	50,4	-	50,4	-	50,4	-
Algérie	40,0	27,0	40,0	27,0	40,0	27,0
Antigua	0,2	-	-	-	0,3	-
Arabie Saoudite	20,0	10,0	20,0	10,0	20,0	10,0
Argentine	21,4	-	35,7	-	50,0	-
Australie	537,6	-	537,6	-	616,0	-
Autriche	116,8	-	116,4	-	116,1	-
Bahamas	2,8	-	2,4	-	2,4	-
Barbade	4,0	-	1,8	0,2	1,8	0,2
Belgique	200,0	-	240,0	-	240,0	-
Birmanie	48,0	77,5	57,6	87,3	57,6	54,8
Bolivie	7,5	-	-	-	-	-
Botswana	1,4	-	-	-	1,4	0,7
Brésil	63,0	46,3	55,5	62,7	48,1	44,9
Brunéi	4,9	-	4,9	-	4,9	-
Bulgarie	17,1	-	17,1	-	25,6	-
Burundi	-	-	-	-	2,0	-
Cambodge	-	-	2,0	-	13,6	-
Cameroun	20,0	-	20,0	-	25,2	-
Canada	929,4	-	931,9	-	1 112,4	-
Ceylan	14,7	6,4	20,3	6,9	20,2	6,0
Chili	120,0	4,9	120,0	8,1	120,0	5,3
Chine	30,0	-	60,0	-	60,0	-
Chypre	3,0	-	3,5	-	3,5	-
Colombie	111,1	9,2	150,0	7,7	124,2	21,9
Congo, République démocratique du	15,8	-	39,4	-	15,8	-
Costa Rica	30,0	-	15,0	-	-	-
Côte d'Ivoire	10,2	32,7	10,2	32,7	10,2	32,7
Cuba	70,0	-	70,0	-	40,0	-
Dahomey	6,9	-	4,1	-	1,8	-
Danemark	434,3	-	466,7	-	533,3	-
Dominique	0,2	-	0,2	-	0,2	-
El Salvador	20,0	-	-	-	-	-
Equateur	20,0	5,5	9,2	1,1	7,5	-
Espagne	100,0	-	85,7	-	100,0	-
Etats-Unis d'Amérique	12 793,4	-	12 000,0	-	13 000,0	-
Ethiopie	18,1	10,7	18,1	8,8	18,1	4,3
Finlande	83,4	-	220,0	-	220,0	-
France	1 410,4	-	1 410,4	-	1 397,0	-
Gabon	7,8	-	16,0	-	5,1	-
Gambie	1,1	1,1	1,9	1,0	1,9	1,0
Ghana	13,7	1,0	25,5	1,8	14,7	-
Grèce	69,0	-	69,0	-	69,0	-
Grenade	0,6	-	0,5	-	0,7	-
Guatemala	15,0	-	15,0	-	15,0	-
Guinée	17,7	-	35,3	-	32,7	-
Guyane	0,9	-	6,0	-	6,0	-
Haute-Volta	8,2	-	10,2	-	10,2	-
Honduras	20,0	-	20,0	-	20,0	-
Honduras britannique	0,7	-	0,6	-	0,6	-
Hong-kong	3,5	2,0	5,2	2,9	3,8	3,3
Hongrie	6,4	-	6,7	-	6,7	-
Iles Vierges britanniques	-	-	-	-	0,1	-
Inde	600,0	160,0	693,3	146,7	800,0	160,0
Indonésie	22,0	34,1	44,0	22,9	44,0	30,7
Irak	70,0	-	69,4	-	69,4	-
Iran	278,1	30,0	300,0	30,0	300,0	30,0

Tableau A-3 (suite)

(Equivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

Gouvernements	1967		1968		1969	
	Masse commune des ressources	Dépenses locales	Masse commune des ressources et projets particuliers	Dépenses locales	Masse commune des ressources et projets particuliers	Dépenses locales
Irlande	25,2	-	15,1	-	115,1	-
Islande	10,7	-	10,7	-	10,7	-
Israël	42,5	-	42,5	-	42,5	-
Italie	320,0	-	420,1	-	319,3	-
Jamaïque	12,0	-	11,9	-	11,8	-
Japon	400,0	-	470,0	-	584,7	-
Jordanie	5,6	2,8	5,6	2,8	5,6	2,8
Kenya	4,2	-	8,4	-	8,4	-
Koweït	10,0	-	10,0	-	10,0	-
Laos	2,5	-	2,5	-	-	-
Lesotho	1,4	-	-	-	2,8	-
Liban	14,1	4,7	14,4	4,8	25,7	4,6
Libéria	10,0	-	-	-	20,0	-
Libye	12,6	4,2	12,6	2,4	5,0	-
Liechtenstein	1,5	-	1,5	-	1,5	-
Luxembourg	6,0	-	6,0	-	6,0	-
Madagascar	10,2	-	10,2	-	9,0	-
Malaisie	51,1	13,0	63,9	11,4	63,9	9,7
Malawi	-	-	2,3	-	0,8	-
Mali	15,6	4,9	17,6	4,9	17,3	4,3
Maroc	50,0	27,0	50,0	27,0	50,0	27,1
Mauritanie	4,1	0,8	8,2	6,1	7,2	5,4
Maurice	-	-	-	-	4,0	-
Mexique	250,0	46,1	-	43,1	500,0	67,1
Monaco	2,0	-	2,0	-	2,0	-
Mongolie	-	-	4,3	-	2,3	-
Mousserrat	0,1	-	0,1	-	-	-
Népal	-	-	0,3	-	1,3	-
Nicaragua	20,0	-	20,0	-	20,0	-
Niger	8,2	-	12,2	-	10,8	-
Nigeria	42,0	-	-	-	83,6	-
Norvège	529,6	-	554,3	-	721,0	-
Nouvelle-Zélande	134,4	-	134,4	-	134,4	-
Ouganda	11,2	-	11,2	11,2	16,8	5,6
Pakistan	131,8	65,6	161,6	79,0	156,9	81,4
Panama	15,0	-	20,0	-	20,0	-
Pays-Bas	194,5	-	194,4	-	661,1	-
Pérou	63,2	-	52,2	-	62,0	-
Philippines	110,1	46,9	186,5	49,2	186,5	24,6
Pologne	150,0	-	200,0	-	200,0	-
République arabe unie	143,5	12,2	143,5	12,2	115,0	9,8
République centrafricaine	14,3	-	10,0	-	10,9	-
République de Corée	30,3	19,7	25,0	24,8	25,0	25,0
République du Viet-Nam	25,0	0,4	-	0,4	-	0,5
République fédérale d'Allemagne	1 500,0	-	1 562,5	-	1 812,5	-
République populaire du Congo	14,3	-	14,3	-	13,5	-
République socialiste soviétique de Biélorussie	62,5	-	62,5	-	62,5	-
République socialiste soviétique d'Ukraine	125,0	-	125,0	-	125,0	-
République-Unie de Tanzanie	14,2	-	14,2	-	14,2	16,8
Roumanie	25,0	-	25,0	-	25,0	-
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	1 120,1	-	1 200,0	-	1 200,0	-
Rwanda	-	-	-	-	2,0	-
Saint-Christophe	0,3	-	0,5	-	0,7	-
Sainte-Lucie	1,7	-	0,9	-	0,9	-
Saint-Siège	1,0	-	1,0	-	2,0	-
Saint-Vincent	-	-	-	-	1,9	-
Samoa-Occidental	-	-	-	-	0,3	-
Sénégal	10,2	10,2	10,2	10,2	9,0	9,0
Sierra Leone	11,2	-	11,2	-	11,2	-
Singapour	6,5	1,1	6,5	0,9	10,2	2,1
Somalie	-	-	5,0	-	5,0	-
Souaziland	-	-	1,4	-	-	-
Soudan	-	-	13,0	-	-	-

Tableau A-3 (suite)

(équivalent en milliers de dollars des Etats-Unis)

<u>Gouvernements</u>	<u>1967</u>		<u>1968</u>		<u>1969</u>	
	Masse commune des ressources	Dépenses locales	Masse commune des ressources et projets particuliers	Dépenses locales	Masse commune des ressources et projets particuliers	Dépenses locales
Suède	1 705,4	-	2 346,5	-	3 807,0	-
Suisse	787,0	-	844,9	-	1 000,0	-
Syrie	19,2	4,8	12,0	4,8	12,0	4,8
Tchad	10,2	-	13,8	-	3,6	-
Tchécoslovaquie	69,4	-	69,4	-	104,2	-
Thaïlande	300,1	45,8	223,8	62,1	223,8	65,1
Togo	6,1	-	8,2	-	5,4	-
Tonga	-	-	-	-	1,0	-
Trinité-et-Tobago	7,0	-	-	-	10,0	-
Tunisie	26,9	11,1	26,9	11,1	26,8	11,0
Turquie	194,4	122,8	194,4	122,8	222,2	81,4
Union des Républiques socialistes soviétiques	675,0	-	675,0	-	675,0	-
Venezuela	51,0	-	50,0	-	-	-
Yémen	6,0	-	-	-	6,0	-
Yémen du Sud	-	-	-	-	0,5	-
Yougoslavie	200,0	-	200,0	-	200,0	-
Zambie	25,4	-	17,0	4,2	17,1	4,9
TOTAL	28 382,3	912,5	28 815,3	963,2	33 362,9	895,8

Note : Outre les sommes en espèces indiquées dans la colonne 2, plusieurs gouvernements (Algérie, Côte d'Ivoire, Ethiopie, Guatemala, Indonésie, Nigéria, Pakistan, République de Corée, République du Viet-Nam, Thaïlande et autres) ont fourni gratuitement des services dont aucune évaluation n'est donnée dans les comptes financiers du FISE.

Tableau A-4

Contributions de sources non gouvernementales pour les exercices 1967, 1968 et 1969

(Equivalent en dollars des Etats-Unis)

<u>Pays donateurs</u>	<u>1967</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>
Afghanistan	20	-	2
Algérie	45	60	-
Argentine	129	-	-
Australie	146 417	403 817	148 544
Autriche	387	3 281	5 853
Barbade	-	-	464
Belgique	74 656	110 264	627 910
Birmanie	-	25	-
Bresil	96	12	-
Cambodge	-	-	12
Cameroun	-	11	-
Canada	518 410	666 359	841 845
Chili	-	-	3
Chypre	58	-	539
Congo, République démocratique du	-	2 300	1 180
Côte d'Ivoire	-	20	-
Danemark	5 986	10 05	16 591
Espagne	8 297	47 308	29 867
Etats-Unis d'Amérique	2 958 865	3 836 378	3 910 404
Finlande	319	38 919	17 958
France	210 024	824 943	408 045
Grèce	279	5	-
Guatemala	4	-	-
Haïti	-	400	-
Honduras britannique	-	-	236
Hongrie	19	-	-
Inde	411	446	316
Irlande	61 581	71 994	103 311
Islande	180	-	-
Israël	13	34	-
Italie	10 093	22 774	30 094
Japon	35 467	58 643	42 679
Liban	92	294	1 192
Libye	874	-	-
Luxembourg	40	1 411	177
Maroc	-	22	-
Mexique	-	-	22
Nigéria	20	-	-
Norvège	13 226	10 177	23 633
Nouvelle-Zélande	133 909	98 663	86 638
Ouganda	-	70	-
Pakistan	482	6	-
Panama	150	-	-
Paraguay	-	12	-
Pays-Bas	902 164	1 035 098	629 015
Pérou	10 038	-	-
Philippines	2 857	213	149
Pologne	85	-	-
Portugal	-	-	18
République arabe unie	5	-	9
République du Viet-Nam	-	-	35
République fédérale d'Allemagne	57 538	455 710	550 163
République-Unie de Tanzanie	271	-	-
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	251 937	69 208	209 137
Sénégal	11	-	-
Singapour	-	53	-
Suède	8 099	19 186	17 549
Suisse	109 595	109 023	75 825
Thaïlande	143	222	2 881
Trinité-et-Tobago	40	-	-
Tunisie	-	9	-
Turquie	-	-	11
Venezuela	-	228	-
Yougoslavie	-	59	-
Zambie	149	-	-
TOTAL	5 523 481	7 897 710	7 782 327
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	21 308	11 963	1 236
TOTAL GENERAL	5 544 789	7 909 673	7 783 563

B. Dépenses au titre des programmes d'assistance

Tableau B-1

Dépenses de l'exercice 1969, par catégories principales,
et chiffres correspondants pour 1968

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>1969</u>		<u>1968</u>		<u>Augmentation de 1969 par rapport à 1968</u>	
	<u>Montant</u>	<u>Pourcen- tage du total</u>	<u>Montant</u>	<u>Pourcen- tage du total</u>	<u>Montant</u>	<u>Pourcen- tage du total</u>
Fournitures et matériel (fret compris)	32 191	63,4	30 489	66,4	1 702	5,6
Bourses de perfectionnement et subventions pour études	6 353	12,5	4 287	9,3	2 066	48,2
Personnel des programmes	1 345	2,7	1 399	3,0	(54)	(3,9)
Autres formes d'assistance	791	1,6	822	1,8	(31)	(3,8)
TOTAL DES DEPENSES D'ASSISTANCE	<u>40 680</u>	<u>80,2</u>	<u>36 997</u>	<u>80,5</u>	<u>3 683</u>	<u>9,95</u>
Dépenses d'exécution (brut)	6 406	12,6	5 701	12,4	705	12,4
	<u>47 086</u>	<u>92,8</u>	<u>42 698</u>	<u>92,9</u>	<u>4 388</u>	<u>10,3</u>
Dépenses d'administration (brut)	3 654	7,2	3 237	7,1	417	12,9
TOTAL DES DEPENSES	<u><u>50 740</u></u>	<u><u>100,0</u></u>	<u><u>45 935</u></u>	<u><u>100,0</u></u>	<u><u>4 805</u></u>	<u><u>10,5</u></u>

Dépenses des exercices 1967, 1968 et 1969, réparties par programme
(le fret est compris dans les dépenses relatives aux différents programmes)

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>1967</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>
A. <u>Assistance à long terme</u>			
<u>Santé</u>	<u>18 223,5</u>	<u>19 423,8</u>	<u>21 795,4</u>
<u>Santé (non compris l'éradication du paludisme)</u>	<u>13 619,7</u>	<u>14 784,8</u>	<u>17 529,7</u>
<u>Eradication du paludisme</u>	<u>4 603,8</u>	<u>4 639,0</u>	<u>4 265,7</u>
<u>Nutrition</u>			
Alimentation des enfants	405,7	250,5	45,6
Nutrition appliquée et éducation nutritionnelle	2 705,6	2 818,9	3 189,8
Conservation du lait	984,8	1 251,2	948,2
Production d'aliments riches en protéines	230,6	277,2	330,9
Autres activités nutritionnelles	42,5	21,7	31,5
	<u>4 369,2</u>	<u>4 619,5</u>	<u>4 546,0</u>
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	<u>1 385,3</u>	<u>1 639,2</u>	<u>1 608,4</u>
<u>Enseignement</u>	<u>4 202,2</u>	<u>7 046,1</u>	<u>8 731,6</u>
<u>Formation préprofessionnelle</u>	<u>516,1</u>	<u>328,4</u>	<u>516,7</u>
<u>Planification en faveur de l'enfance et de l'adolescence et mise en oeuvre des programmes</u>	<u>285,6</u>	<u>394,6</u>	<u>605,5</u>
<u>Services intégrés</u>	<u>216,5</u>	<u>220,4</u>	<u>158,1</u>
<u>Cycle d'études sur l'enfant d'âge préscolaire (URSS)</u>	<u>17,2</u>	<u>38,6</u>	<u>0,3</u>
<u>Centre international de l'enfance (Paris)</u>	<u>425,0</u>	<u>450,0</u>	<u>467,1</u>
<u>Fonds en mémoire de Maurice Pate</u>	<u>7,3</u>	<u>3,2</u>	<u>9,4</u>
<u>Matériel de transport destiné à l'exécution de divers projets en Inde</u>	<u>-</u>	<u>568,6</u>	<u>351,1</u>
TOTAL pour l'assistance à long terme	29 647,9	34 732,4	38 789,6
B. <u>Secours d'urgence</u>	<u>1 952,2</u>	<u>2 264,3</u>	<u>1 890,3</u>
TOTAL DES DEPENSES AU TITRE DES PROGRAMMES	<u>31 600,1</u>	<u>36 996,7</u>	<u>40 679,9</u>

Tableau B-3

Dépenses des exercices 1967, 1968 et 1969, par principales catégories de fournitures

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>1967</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>
DDT	2 887,0	2 834,8	2 402,9
Diéldrine	3,2	79,6	129,1
Moyens de transport - véhicules	4 927,2	5 734,7	5 655,9
Capsules de vitamines A et D	490,7	489,7	428,0
Aliments divers	220,6	102,1	52,5
Pommades ophtalmiques	339,8	86,0	155,0
Pénicilline	101,0	79,9	49,9
Couvertures	70,9	84,4	30,0
Savon	86,7	164,8	91,3
Lait entier	15,9	2,9	-
Lait écrémé	108,1	46,1	-
Lait de maïs et de soja	707,6	-	-
Matériel et fournitures (autres que ceux indiqués ci-dessus)			
Services de santé (non compris l'éradication du paludisme)	6 603,5	7 882,0	9 498,6
Paludisme	488,4	549,2	665,4
Protection de la famille et de l'enfance	592,4	720,5	715,2
Nutrition appliquée et éducation nutritionnelle	1 188,0	1 230,0	1 799,5
Conservation du lait et production d'aliments riches en protéines	951,8	1 086,2	872,0
Enseignement et formation préprofessionnelle	2 135,2	4 537,2	5 016,1
Divers	499,5	758,0	1 154,2
Services consultatifs	5 641,0	6 508,3	8 489,3
TOTAL, fret non compris	28 058,5	32 976,4	37 204,9
Fret : pour le lait en poudre	1 113,3	920,4	374,9
pour d'autres fournitures	2 428,3	3 099,9	3 100,1
TOTAL, y compris le fret	31 600,1	36 996,7	40 679,9

Tableau B-4

Produits en vrac (principales catégories) expédiés en 1969 et chiffres correspondants pour 1967 et 1968

	<u>1967</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>
a) Vitamines A et D	319 224,0	<u>(En milliers de capsules)</u> 334 058,6	310 239,0
b) Pénicilline	981,8	<u>(En milliers d'ampoules)</u> 646,1	469,2
c) Pommade ophtalmique	2 828,6	<u>(En milliers de tubes)</u> 1 813,5	3 732,5
d) DDT (à 75 p. 100 et 100 p. 100)	12 635,5	<u>(En milliers de livres)</u> 12 638,4	14 257,0
Dieldrine	11,4	91,6	150,2
Savon	823,6	2 059,3	1 228,7
Matières grasses	-	1 104,1	-
Riz	679,6	13,0	562,2
e) Lait en poudre		<u>(En milliers de livres)</u>	
Lait écrémé	934,7	485,0	159,0
Lait écrémé vitaminé	21 626,4	27 380,9	11 769,1
Lait de maïs et de soja	20 641,9	23 759,9	49 594,4
Lait entier	165,6	264,6	-
Blé concassé	114,0	-	-
Semoule de maïs	2 104,6	-	-

Note : Les produits énumérés dans la partie e) du tableau ci-dessus ont été fournis gratuitement au FIST pour être distribués dans les centres de protection maternelle et infantile et dans les écoles; ces quantités ne sont pas comprises dans la valeur des fournitures et du matériel envoyés dans les pays bénéficiaires et dont le détail est indiqué dans le tableau C.

En 1969, les gouvernements donateurs ont été :

(En livres)

a) Autriche	66 138
Lait écrémé en poudre	
b) Pologne	92 814
Lait écrémé en poudre	
c) Etats-Unis d'Amérique	
Lait écrémé en poudre vitaminé	
(fret payé jusqu'au port d'embarquement)	11 769 051
Lait de maïs et de soja	
(fret payé jusqu'au port d'embarquement)	69 300
Le fret maritime et les frais connexes afférents aux fournitures susmentionnées et s'élevant à 374 898 dollars ont été payés par le FISE)	
Lait de maïs et de soja	
(fret payé jusqu'au port de destination)	49 525 100

C. Crédits demandés, dépenses engagées et soldes non engagés

Tableau C-1

Etat récapitulatif des demandes de crédits révisées, des dépenses engagées (montant brut et montant net) et des soldes non engagés pour l'exercice 1969 pour chacun des éléments organisationnels inscrits au budget

	Dépenses engagées			Rapport entre les dépenses engagées et les crédits demandés	
	Demandes de crédits révisées Dollars	Services d'administration Dollars	Services d'exécution Dollars	Total Dollars	<u>Soldes Dollars</u>
Dépenses de personnel international	5 546 400	1 734 603	3 810 510	5 545 113	99,9 1 287
Dépenses locales					
a) Siège (New York)	2 173 100	1 500 360	663 818	2 164 178	99,6 8 922
b) Services extérieurs					
1. Afrique au Sud du Sahara	543 600	-	506 197	506 197	93,1 37 403
2. Amériques	300 900	-	286 544	286 544	95,2 14 356
3. Asie orientale et Pakistan (Bangkok)	367 400	-	347 521	347 521	94,6 19 879
4. Méditerranée orientale	217 600	-	209 890	209 890	96,5 7 710
5. Europe et Afrique du Nord	822 500	419 273	384 982	804 255	97,8 18 245
6. Asie centrale méridionale (New Delhi)	204 700	-	196 154	196 154	95,8 8 546
TOTAL BRUT	10 176 200	3 654 236	6 405 616	10 059 852	116 348
A déduire : Contributions du personnel		(243 258)	(704 140)	(947 398)	
Commission sur achats pour le compte d'autres institutions		(6 839)	(20 518)	(27 357)	
DEPENSES ENGAGÉES (nettes)		3 404 139	5 680 958	9 085 097	

Tableau C-2

Comparaison entre les dépenses d'assistance, les dépenses des services d'exécution, les dépenses d'administration et les dépenses totales pour les exercices 1967, 1968 et 1969

	1969		1968		1967	
	Dollars	Pourcentage	Dollars	Pourcentage	Dollars	Pourcentage
Dépenses au titre des programmes	40 679 900	81,8	36 996 656	82,0	31 600 069	80,6
Dépenses des services d'exécution (nettes)	5 680 958	11,4	5 139 295	11,4	4 762 396	12,2
	46 360 858	93,2	42 135 951	93,4	36 362 465	92,8
Dépenses d'administration (nettes)	3 404 139	6,8	2 996 835	6,6	2 837 231	7,2
TOTAL	49 764 997	100,0	45 132 786	100,0	39 199 696	100,0

PREMIERE PARTIE - DEPENSES DE PERSONNEL INTERNATIONAL

CHAPITRE PREMIER . Traitements, salaires et dépenses communes de personnel

- 52 -

DEUXIEME PARTIE - DEPENSES LOCALES DU SIEGE (NEW YORK)

(En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES				
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	Soldes
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses communes de personnel								
Postes permanents	896 400		47 900	944 300	660 571,87	283 669,30	944 241,17	58,83
Personnel temporaire	90 000		50 000	140 000	90 391,10	49 548,11	139 939,21	60,79
Heures supplémentaires	9 000		2 000	11 000	9 986,49	957,19	10 943,68	56,32
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	1 000		1 800	2 800	2 232,70	490,00	2 722,70	77,30
Versements à la cessation de service et prime de rapatriement	10 000		6 400	16 400	14 121,89	2 222,71	16 344,60	55,40
Cotisations à la Caisse commune des pensions	126 000		15 200	141 200	98 224,38	42 922,72	141 147,10	52,90
Indemnités pour charge de famille	18 500		3 900	22 400	17 346,76	5 027,28	22 374,04	25,96
Indemnisations	200		1 100	1 300		1 200,70	1 200,70	99,30
Frais de voyage pour congé dans les foyers	1 500		100	1 600	1 506,83		1 506,83	93,17
Bien-être du personnel	300		1 900	2 200	2 178,00		2 178,00	22,00
Cotisations à l'assurance-maladie	14 400		1 800	16 200	11 897,29	4 249,72	16 147,01	52,99
Total pour le chapitre premier	1 127 300		132 100	1 299 400	908 457,31	390 287,73	1 298 745,04	654,96
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations								
Frais de voyage du personnel en mission	100 000		5 500	105 500	71 765,86	33 709,89	105 475,75	24,25
Transports et communications	108 000		27 100	135 100	87 801,86	47 275,32	135 077,18	22,82
Frais de production (information)	75 000			75 000	75 000,00		75 000,00	
Location et entretien des locaux	320 000		24 400	344 400	223 845,70	120 532,29	344 377,99	22,01
Fournitures de bureau	28 000		4 000	32 000	20 758,99	11 170,74	31 929,73	70,27
Location de matériel de bureau			18 600	18 600	12 054,03	6 490,47	18 544,50	55,50
Matériel électronique de comptabilité	74 000		10 000	64 000	36 627,64	19 722,57	56 350,21	7 649,79
Assurances			1 900	1 900	1 226,04	660,18	1 886,22	13,78
Vérification extérieure des comptes	45 000		100	45 100	29 292,11	15 772,67	45 064,78	35,22
Corps commun d'inspection			23 000	23 000	14 950,00	8 050,00	23 000,00	
Fournitures et services divers	22 500		13 500	9 000	5 580,52	3 140,89	8 721,41	278,59
Dépenses de représentation	1 200		1 700	2 900	1 795,25	1 057,03	2 852,28	47,72
Mobilier et matériel de bureau	15 000		2 200	17 200	11 204,67	5 948,66	17 153,33	46,67
Total pour le chapitre 2	788 700		85 000	873 700	591 902,67	273 530,71	865 433,38	8 266,62
TOTAL GENERAL	1 916 000		217 100	2 173 100	1 500 359,98	663 818,44	2 164 178,42	8 921,58

Tableau C-3 (suite)

TROISIEME PARTIE - ETAT RECAPITULATIF DES DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS
CREDITS DEMANDES, DEPENSES ENGAGEES ET SOLDES (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

(En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES				DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Solde
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses communes de personnel							
Poste permanent	1 077 300		106 500-	970 800	244 704,05	719 584,00	6 511,95
Consultants	15 400		9 000-	6 400	1 545,09	3 525,60	1 329,31
Personnel temporaire	79 700		23 700	103 400	7 392,20	92 134,69	3 873,11
Heures supplémentaires	8 800		1 300	10 100	1 007,80	5 847,36	3 244,84
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	5 400		1 500	6 900	573,76	5 100,21	1 226,03
Versements à la cessation de service et prime de rapatriement	11 100		36 100	47 200	14 836,76	30 857,35	1 505,89
Cotisations à la Caisse commune des pensions	179 900		5 400-	174 500	28 832,93	138 732,72	6 934,35
Indemnités pour charge de famille	54 500		2 600	57 100	7 920,49	43 476,67	5 702,84
Frais de voyage pour congé dans les foyers	3 500		200	3 700	108,96	726,64	2 864,40
Bien-être du personnel	11 300		3 500	14 800	4 582,63	8 301,53	1 915,84
Cotisations à l'assurance-maladie	29 600		1 400-	28 200	8 283,65	15 113,86	4 802,49
Subventions aux budgets locaux	203 900		109 900	313 200		311 013,70	2 786,30
Total pour le chapitre premier	1 680 400		56 500	1 736 900	319 788,32	1 374 414,33	42 697,35
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations							
Frais de voyage du personnel en mission	267 000		26 100-	240 900	13 729,37	215 283,32	11 887,31
Transports et communications	124 800		4 300	129 100	21 985,37	98 190,47	8 924,16
Subventions aux comités nationaux	10 000			10 000	9 820,00		180,00
Location et entretien des locaux	123 400		700-	122 700	31 133,43	84 532,12	7 034,45
Fournitures de bureau	52 400		3 200	55 600	7 135,90	41 408,25	7 055,85
Location de matériel de bureau			11 300	11 300	2 397,28	6 064,56	2 838,16
Entretien de matériel de transport			25 300	25 300	529,29	20 914,42	3 856,29
Assurances			4 600	4 600	418,98	1 628,35	2 552,67
Fournitures et services divers	71 600		39 600-	32 000	5 348,77	21 629,90	5 021,33
Dépenses de représentation	7 500		1 200	8 700	666,95	5 001,72	3 031,26
Mobilier et matériel de bureau	39 200		12 500	51 700	5 231,29	39 452,09	7 016,62
Matériel de transport	30 900		3 000-	27 900	1 088,27	22 768,50	4 043,23
Total pour le chapitre 2	726 800		7 000-	719 800	99 484,90	556 873,77	63 141,33
TOTAL GENERAL	2 407 200		49 500	2 456 700	419 273,22	1 931 288,10	106 138,68

Tableau C-3 (suite)

TROISIEME PARTIE - DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - A. AFRIQUE AU SUD DU SAHARA
ETAT DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

(En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses communes de personnel						
Postes permanents	279 800		93 800-	186 000	184 223,54	184 223,54
Consultants	2 400		2 000-	400		1 776,46
Personnel temporaire	20 900		3 000	23 900	22 096,83	400,00
Heures supplémentaires	3 500		300	3 800	2 798,03	1 803,17
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	2 100		2 100	4 200	3 692,81	1 001,97
Versements à la cessation de service et prime de rapatriement	4 200		19 600	23 800	22 513,91	507,19
Cotisation à la Caisse commune des pensions	45 300		4 600-	40 700	37 429,17	1 286,09
Indemnités pour charge de famille	10 100		1 100	11 200	8 131,81	3 270,83
Frais de voyage pour congé dans les foyers	1 900			1 900	726,64	3 068,19
Bien-être du personnel	1 300			1 300	576,36	1 173,36
Cotisations à l'assurance-maladie	5 300		1 300-	4 000	2 606,28	723,64
Subventions aux budgets locaux	58 400		4 700-	53 700	53 126,66	1 393,72
Total pour le chapitre premier	435 200		80 300-	354 900	337 922,04	573,34
					337 922,04	16 977,96
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installation						
Frais de voyage du personnel en mission	89 600		19 600-	70 000	65 859,92	4 140,08
Transports et communications	30 300		1 700	32 000	28 750,25	3 249,75
Location et entretien des locaux	27 700		2 200-	25 500	23 576,87	1 923,13
Fournitures de bureau	12 500		1 300-	11 200	8 693,92	2 506,08
Location de matériel de bureau			3 600	3 600	1 837,48	1 762,52
Entretien du matériel de transport			13 000	13 000	11 516,23	1 483,77
Assurances			1 300	1 300	937,37	362,63
Fournitures et services divers	23 800		19 300-	4 500	3 373,03	1 126,97
Dépenses de représentation	2 300		500	2 800	1 459,98	1 340,02
Matériel et matériel de bureau	7 400		11 900	19 300	17 154,26	2 145,74
Matériel de transport	5 800		300-	5 500	5 116,03	383,97
Total pour le chapitre 2	199 400		10 700-	188 700	168 275,34	20 424,66
TOTAL GENERAL	634 600		91 000-	543 600	506 197,38	37 402,62

Tableau C-1 (suite)

TROISIEME PARTIE - DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - B. AMERIQUES
ETAT DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

(En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES				
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	Solde
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses communes de personnel								
Postes permanents	115 800		12 500-	103 300		102 929,53	102 929,53	370,47
Consultants	2 000		2 000-					
Personnel temporaire	13 300		5 500	18 800		17 530,83	17 530,83	1 269,17
Heures supplémentaires	1 400		100	1 500		707,65	707,65	792,35
Versements à la cessation de service et prime de rapatriement			1 100	1 100		1 085,51	1 085,51	14,49
Cotisations à la Caisse commune des pensions	15 500		800-	14 700		13 380,87	13 380,87	1 319,13
Indemnités pour charge de famille	7 600		2 200	9 800		9 013,08	9 013,08	786,92
Cotisation à l'assurance-maladie	2 800		100	2 900		2 112,93	2 112,93	787,07
Subventions aux budgets locaux	33 600		4 800	38 400		38 346,44	38 346,44	53,56
Total pour le chapitre premier	192 000		1 500-	190 500		185 106,84	185 106,84	5 393,16
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations								
Frais de voyage du personnel en mission	60 400		3 900-	56 500		53 988,92	53 988,92	2 511,08
Transports et communications	13 200		5 500	18 700		18 323,97	18 323,97	376,03
Location et entretien des locaux	9 100		1 200-	7 900		7 376,68	7 376,68	523,32
Fournitures de bureau	6 700		1 100	7 800		6 492,49	6 492,49	1 307,51
Location de matériel de bureau			1 200	1 200		957,39	957,39	242,61
Entretien du matériel de transport			2 300	2 300		2 214,24	2 214,24	85,76
Assurances			600	600		179,69	179,69	420,31
Fournitures et services divers	8 900		3 500-	5 400		4 308,34	4 308,34	1 091,66
Dépenses de représentation	1 300		300	1 600		1 096,32	1 096,32	503,68
Mobilier et matériel de bureau	5 400		500	5 900		4 029,23	4 029,23	1 870,77
Matériel de transport	4 700		2 200-	2 500		2 469,96	2 469,96	30,04
Total pour le chapitre 2	109 700		700	110 400		101 437,23	101 437,23	8 962,77
TOTAL GENERAL	301 700		800-	300 900		286 544,07	286 544,07	14 355,93

Tableau C-3 (suite)

TROISIEME PARTIE - DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - C. ASIE ORIENTALE ET PAKISTAN
 ETAT DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)
 POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

(En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Credits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses communes de personnel						
Postes permanents	145 000		16 000-	129 000		
Personnel temporaire	12 000		11 700	23 700		
Heures supplémentaires	1 700		700	2 400		
Versements à la cessation de service et prime de rapatriement	1 000		1 500	2 500		
Cotisations à la Caisse commune des pensions	29 900		1 100-	28 800		
Indemnités pour charge de famille	7 800		300	8 100		
Frais de voyage pour congé dans les foyers	1 300			1 300		
Bien-être du personnel	2 400		1 200	1 200		
Cotisation à l'assurance-maladie	27 400		100	2 500		
Subventions aux budgets locaux			33 000	60 400		
Total pour le chapitre premier	228 500		31 400	259 900		
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations						
Frais de voyage du personnel en mission	40 100		3 000-	37 100		
Transports et communications	15 300		1 000-	14 300		
Location et entretien des locaux	5 500		6 100	11 600		
Fournitures de bureau	11 200		600-	10 600		
Location de matériel de bureau			1 600	1 600		
Entretien du matériel de transport			4 500	4 500		
Assurances			800	800		
Fournitures et services divers	16 500		9 100-	7 400		
Dépenses de représentation	2 000			2 000		
Mobilier et matériel de bureau	11 400		2 700-	8 700		
Matériel de transport	8 900			8 900		
Total pour le chapitre 2	110 900		3 400-	107 500		
TOTAL GENERAL	339 400		28 000	367 400		

	Montants initiaux	Credits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total	Solde
	145 000		16 000-	129 000			127 246,36	1 753,64
	12 000		11 700	23 700			23 627,29	72,71
	1 700		700	2 400			1 625,93	774,07
	1 000		1 500	2 500			2 454,67	45,33
	29 900		1 100-	28 800			28 220,19	579,81
	7 800		300	8 100			7 195,25	904,75
	1 300			1 300				1 300,00
	2 400		1 200	1 200			1 000,00	200,00
	27 400		100	2 500			1 411,03	1 088,97
			33 000	60 400			59 974,38	425,62
Total pour le chapitre premier	228 500		31 400	259 900			252 755,10	7 144,90
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations								
Frais de voyage du personnel en mission	40 100		3 000-	37 100			36 473,79	626,21
Transports et communications	15 300		1 000-	14 300			10 999,94	3 300,06
Location et entretien des locaux	5 500		6 100	11 600			10 812,57	787,43
Fournitures de bureau	11 200		600-	10 600			9 177,85	1 422,15
Location de matériel de bureau			1 600	1 600			1 226,69	373,31
Entretien du matériel de transport			4 500	4 500			3 512,88	987,12
Assurances			800	800			97,65	702,35
Fournitures et services divers	16 500		9 100-	7 400			6 113,97	1 286,03
Dépenses de représentation	2 000			2 000			1 784,95	215,05
Mobilier et matériel de bureau	11 400		2 700-	8 700			7 008,47	1 691,53
Matériel de transport	8 900			8 900			7 557,15	1 342,85
Total pour le chapitre 2	110 900		3 400-	107 500			94 765,91	12 734,09
TOTAL GENERAL	339 400		28 000	367 400			347 521,01	19 878,99

Tableau C-3 (suite)

TROISIEME PARTIE - DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - D. MEDITERRANEE ORIENTALE
ETAT DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

(En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES			Soldes
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses communes de personnel							
Postes permanents	77 100		16 200-	60 900		59 920,60	979,40
Personnel temporaire	5 500		8 100	13 600		13 482,66	117,34
Heures supplémentaires	600		200	800		704,25	95,75
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	200			200			200,00
Versements à la cessation de services et prime de rapatriement			400	400			69,93
Cotisations à la Caisse commune des pensions	20 400		2 400	22 800		22 239,39	560,61
Indemnités pour charge de famille	4 000		500	4 500		4 224,52	275,48
Bien-être du personnel	300			300		156,91	143,09
Cotisations à l'assurance-maladie	1 400			1 400		803,19	596,81
Subventions aux budgets locaux	34 400		1 500	35 900		35 062,96	837,04
Total pour le chapitre premier	143 900		3 100-	140 800		136 924,55	3 875,45
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations							
Frais de voyage du personnel en mission	32 400		4 900	37 300		36 250,11	1 049,89
Transports et communications	6 700		2 200	8 900		8 787,24	112,76
Location et entretien des locaux	9 600		500	10 100		9 811,51	288,49
Fournitures de bureau	4 200		200	4 400		4 016,18	383,82
Location de matériel de bureau			800	800		535,29	264,71
Entretien du matériel de transport			3 000	3 000		2 857,98	142,02
Assurances			200	200		105,81	94,19
Fournitures et services divers	5 000		2 500-	2 500		2 295,59	204,41
Dépenses de représentation	500		200	700		359,69	340,31
Mobilier et matériel de bureau	1 900		2 800	4 700		4 588,72	111,28
Matériel de transport	6 500		2 300-	4 200		3 357,22	842,78
Total pour le chapitre 2	66 800		10 000	76 800		72 965,34	3 834,66
TOTAL GENERAL	210 700		6 900	217 600		209 889,89	7 710,11

Tableau C-3 (suite)

TROISIEME PARTIE - DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - E. EUROPE ET AFRIQUE DU NORD
 ETAT DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)
 POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969
 (En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES			Soldes
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution	Total
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses communes de personnel							
Postes permanents	420 400		35 100	455 500	244 704,05	210 090,86	454 794,91
Consultants	6 000			6 000	1 545,09	3 525,60	5 070,69
Personnel temporaire	23 000		2 500	20 500	7 392,20	12 547,93	19 940,13
Heures supplémentaires	1 500			1 500	1 007,80		1 007,80
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation	3 100		2 000	1 100	573,76	23,00	596,76
Versements à la cessation de services et prime de rapatriement	5 900		13 500	19 400	14 836,76	4 473,19	19 309,95
Cotisations à la Caisse commune des pensions	68 200		1 000	67 200	28 832,93	37 205,67	66 038,60
Indemnités pour charge de famille	18 000		2 000	16 000	7 920,49	7 520,06	15 440,55
Frais de voyage pour congé dans les foyers	300		200	500	108,96		108,96
Bien-être du personnel	7 700		2 300	10 000	4 582,63	4 568,26	9 150,89
Cotisations à l'assurance-maladie	17 000			17 000	8 283,65	8 026,98	16 310,63
Total pour le chapitre premier	571 100		43 600	614 700	319 788,32	287 981,55	607 769,87
							6 930,13
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations							
Frais de voyage du personnel en mission	32 000		2 000	30 000	13 729,37	14 186,62	27 915,99
Transports et communications	55 900		3 800	52 100	21 985,37	28 917,51	50 902,88
Subventions aux comités nationaux	10 000			10 000	9 820,00		9 820,00
Location et entretien des locaux	70 100		2 500	67 600	31 133,43	32 954,49	64 087,92
Fournitures de bureau	24 400		4 500	18 900	7 135,90	11 120,95	18 256,85
Location de matériel de bureau			4 000	4 000	2 397,28	1 507,71	3 904,99
Entretien du matériel de transport			2 000	2 000	529,29	615,30	1 144,59
Assurances			1 500	1 500	418,98	307,83	726,81
Fournitures et services divers	15 100		6 000	9 100	5 348,77	2 690,59	8 039,36
Dépenses de représentation	900		200	1 100	666,95	40,72	707,67
Mobilier et matériel de bureau	8 500		400	8 900	5 231,29	3 528,23	8 759,52
Matériel de transport			2 600	2 600	1 088,27	1 130,36	2 218,63
Total pour le chapitre 2	206 900		900	207 800	99 484,90	97 000,31	196 485,21
TOTAL GENERAL	778 000		44 500	822 500	419 273,22	384 981,86	804 255,08
							18 244,92

Tableau C-3 (suite)

TROISIEME PARTIE - DEPENSES LOCALES DES SERVICES EXTERIEURS - F. ASIE CENTRALE MERIDIONALE
ETAT DES CREDITS DEMANDES, DES DEPENSES ENGAGEES ET DES SOLDES (SERVICES D'ADMINISTRATION ET D'EXECUTION)
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1969

(En dollars des Etats-Unis)

	CREDITS DEMANDES			DEPENSES ENGAGEES		
	Montants initiaux	Crédits additionnels	Virements approuvés	Montants révisés	Services d'administration	Services d'exécution
CHAPITRE PREMIER - Traitements, salaires et dépenses courantes de personnel						
Postes permanents	39 200		3 100-	36 100		35 173,11
Consultants	5 000		5 000-	2 900		2 849,15
Personnel temporaire	5 000		2 100-	100		11,50
Personnes supplémentaires	100					
Frais de voyage et de déménagement et indemnité d'installation			1 400	1 400		1 384,40
Costisations à la Caisse commune des pensions	600		300-	300		257,43
Indemnités pour charge de famille	7 000		500	7 500		7 391,95
Bien-être du personnel	2 000			2 000		2 000,00
Cotisations à l'assurance-maladie	700		300-	400		153,45
Subventions aux budgets locaux	50 100		75 300	125 400		124 503,26
Total pour le chapitre premier	109 700		66 400	176 100	173 724,25	173 724,25
						2 375,75
CHAPITRE 2 - Autres dépenses et matériel et installations						
Frais de voyage du personnel en mission	12 500		2 500-	10 000		8 523,96
Transports et communications	3 400		300-	3 100		2 411,56
Location et entretien des locaux	1 400		1 400-	2 700		1 906,86
Fournitures de bureau	3 400		700-	100		197,79
Location de matériel de bureau			500	500		197,79
Entretien du matériel de transport			200	200		
Assurances	2 300		800	3 100		2 848,38
Fournitures et services divers	500			500		260,13
Dépenses de représentation	4 600		400-	4 200		3 143,18
Mobilier et matériel de bureau	5 000		800-	4 200		3 137,78
Matériel de transport						
Total pour le chapitre 2	33 100		4 500-	28 600	22 429,64	22 429,64
TOTAL GENERAL	142 800		61 900	204 700	196 153,89	196 153,89
						8 546,11
						6 170,36
						1 476,04
						688,44
						793,14
						100,00
						302,21
						200,00
						251,62
						239,87
						1 056,82
						1 062,22

D. Allocations et engagements

Tableau D-1

Etat récapitulatif des allocations approuvées par le Conseil d'administration en 1969, par programme et par région

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale méridionale	Méditerranée orientale	Europe	Amériques	Assistance inter-régionale	Total	Pourcentage
ASSISTANCE A LONG TERME									
<u>Santé</u>	2 546,0	4 765,0	3 435,0	1 822,8	-	3 126,0	78,0	15 772,8	48,88
Santé (non compris l'éradication du paludisme)	2 546,0	4 665,0	3 100,0	914,8	-	636,0	78,0	11 939,8	37,00
Eradication du paludisme	-	100,0	335,0	908,0	-	2 490,0	-	3 833,0	11,88
<u>Nutrition</u>	1 019,0	398,0	1 200,0	330,0	-	431,0	50,0	3 428,0	10,62
Nutrition appliquée et éducation nutritionnelle	493,0	398,0	750,0	30,0	-	431,0	50,0	2 152,0	6,67
Conservation du lait	256,0	-	300,0	100,0	-	-	-	656,0	2,03
Production d'aliments riches en protéines	270,0	-	150,0	200,0	-	-	-	620,0	1,92
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	504,5	200,0	220,0	179,0	-	219,0	-	1 322,5	4,10
<u>Enseignement</u>	2 632,5	2 832,0	878,0	637,0	-	1 222,0	100,0	8 301,5	25,73
<u>Formation préprofessionnelle</u>	232,0	56,5	-	44,0	-	-	-	332,5	1,03
<u>Services intégrés</u>	78,0	-	-	-	27,0	355,0	-	460,0	1,43
<u>Divers</u>	-	300,0	-	-	-	47,0	1 169,8	1 516,8	4,70
TOTAL POUR L'ASSISTANCE A LONG TERME								31 134,1	96,49
SECOURS D'URGENCE								1 131,9	3,51
								32 266,0	100,00
FRET								3 500,0	
TOTAL POUR L'AIDE AUX PROGRAMMES								35 766,0	
Dépenses des services d'exécution pour le second semestre de 1969 et le premier semestre de 1970 (estimation)								6 822,6	
Dépenses d'administration pour le second semestre de 1968 et le premier semestre de 1970 (estimation)								3 853,5	
TOTAL GENERAL DES ALLOCATIONS								46 442,1	

Tableau D-2

Etat récapitulatif des soldes d'allocations approuvés au 31 décembre 1969

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>Afrique</u>	<u>Asie orientale et Pakistan</u>	<u>Asie centrale méridionale</u>	<u>Méditerranée orientale</u>	<u>Europe</u>	<u>Amériques</u>	<u>Assistance inter-régionale</u>	<u>Total</u>	<u>Pourcentage</u>
ASSISTANCE A LONG TERME									
<u>Santé</u>	3 202,3	6 263,0	5 074,5	1 494,3	0,1	4 488,8	110,3	20 633,3	35,12
Santé (non compris l'éradication du paludisme)	3 135,2	6 213,2	4 929,1	1 099,8	0,1	2 231,1	110,3	17 718,8	30,16
Eradication du paludisme	67,1	49,8	145,4	394,5	-	2 257,7	-	2 914,5	4,96
<u>Nutrition</u>	2 011,7	607,7	5 977,8	718,9	46,9	799,0	450,2	10 612,2	18,06
Alimentation des enfants	-	31,1	-	-	-	-	-	31,1	0,05
Nutrition appliquée et éducation nutritionnelle	1 047,6	395,2	4 736,1	120,6	11,4	785,5	162,6	7 259,0	12,35
Conservation du lait	649,3	106,3	828,2	73,1	35,4	(0,8)	-	1 691,5	2,88
Production d'aliments riches en protéines	314,8	47,8	390,3	525,2	0,1	14,3	287,6	1 580,1	2,69
Autres activités nutritionnelles	-	27,3	23,2	-	-	-	-	50,5	0,09
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	904,7	692,8	343,2	252,8	-	307,7	-	2 501,2	4,26
<u>Enseignement</u>	4 100,4	4 583,5	3 837,0	965,6	-	1 747,2	126,9	15 360,6	26,14
<u>Formation préprofessionnelle</u>	457,1	75,7	48,6	44,0	-	18,8	-	644,2	1,10
<u>Services intégrés</u>	121,6	-	-	2,4	15,6	431,5	-	571,1	0,97
<u>Divers</u>	-	-	(825,1)	-	-	75,6	1 333,8	584,3	1,00
TOTAL POUR L'ASSISTANCE A LONG TERME	10 797,8	12 222,7	14 456,0	3 478,0	62,6	7 868,6	2 021,2	50 906,9	86,65
SECOURS D'URGENCE								854,0	1,44
								51 760,9	88,09
FRET								1 835,1	3,12
TOTAL POUR L'AIDE AUX PROGRAMMES								53 596,0	91,21
Dépenses des services d'exécution pour le premier semestre de 1970								3 279,2	5,58
Dépenses d'administration pour le premier semestre de 1970								1 887,8	3,21
ALLOCATIONS APPROUVEES PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ET NON ENCORE UTILISEES (ETAT II)								58 763,0	100,00

Tableau D-3

Etat récapitulatif des engagements formels approuvés par le Conseil d'administration
et non liquidés au 31 décembre 1969, par programme et par région

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	Afrique	Asie orientale et Pakistan	Asie centrale méridionale	Méditer- ranée orientale	Europe	Amériques	Assistance inter- régionale	Total	Pour- centag
<u>Santé</u>	1 403,0	2 194,0	9 662,0	-	-	1 154,0	145,0	14 558,0	33,65
<u>Nutrition</u>	519,0	20,0	1 456,0	111,0	-	721,0	450,0	3 277,0	7,58
Nutrition appliquée et éducation nutritionnelle	519,0	20,0	750,0	61,0	-	721,0	-	2 071,0	4,79
Conservation du lait	-	-	256,0	-	-	-	-	256,0	0,59
Production d'aliments riches en protéines	-	-	450,0	50,0	-	-	450,0	950,0	2,20
<u>Protection de la famille et de l'enfance</u>	383,3	644,0	-	110,0	-	185,0	-	1 322,3	3,06
<u>Enseignement</u>	3 665,0	3 962,0	1 871,0	222,0	-	1 731,0	-	11 451,0	26,47
<u>Formation préprofes- sionnelle</u>	-	100,0	-	120,0	-	-	-	220,0	0,51
<u>Services intégrés</u>	40,0	-	-	-	-	405,0	-	445,0	1,03
<u>Divers</u>	-	-	-	-	-	-	619,0	619,0	1,43
TOTAL	6 010,3	6 920,0	12 989,0	563,0	-	4 196,0	1 214,0	31 892,3	73,73
FRET								6 200,0	14,33
TOTAL DES ENGAGEMENTS POUR LES PROGRAMMES								38 092,3	88,06
Dépenses des services d'exécution pour le second semestre de 1970 (estimation)								3 279,2	7,58
Dépenses d'administration pour le second semestre de 1970 (estimation)								1 887,8	4,36
TOTAL DES ENGAGEMENTS NON LIQUIDES								43 259,3	100,00

E. Contrepartie à la charge des gouvernements bénéficiaires en 1969

Les fonds en monnaie nationale, les installations, les fournitures, le personnel et les autres ressources que fournissent les gouvernements pour exécuter des programmes bénéficiant de l'aide du FISE constituent ce que l'on appelle la "contrepartie" à la charge des gouvernements. En contrepartie des allocations faites par le FISE en 1969 et dont le total s'élevait à 46,4 millions de dollars, les gouvernements bénéficiaires, conformément aux avis reçus, se sont engagés à dépenser 92,6 millions de dollars au minimum.

Tableau E-1

Allocations du FISE et contrepartie à la charge des gouvernements bénéficiaires pour l'exercice 1969, par région

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	<u>Allocations du FISE</u>	<u>Contrepartie à la charge des gouvernements</u>
I. <u>Aide aux programmes</u>		
Afrique	8 014	21 474
Asie orientale et Pakistan	8 551	24 009
Asie centrale méridionale	5 733	16 030
Méditerranée orientale	3 043	10 030
Europe	27	60
Amériques	5 400	20 572
Assistance interrégionale	4 998	500
	<u>35 766</u>	<u>92 675</u>
II. <u>Dépenses des services d'exécution pour le second semestre de 1969 et le premier semestre de 1970 (estimation)</u>	6 823	-
III. <u>Dépenses d'administration pour le second semestre de 1969 et le premier semestre de 1970 (estimation)</u>	3 853	-
	<u>46 442</u>	<u>92 675</u>

Deuxième partie

OPERATIONS CONCERNANT LES CARTES DE VOEUX DU FISE

AVANT-PROPOS

Au cours de la campagne de 1968, la vente des cartes de voeux et des calendriers a procuré au FISE un bénéfice net de 3,9 millions de dollars. Ce bénéfice, supérieur de 705 000 dollars à celui de l'année précédente, représente plus de 8 p. 100 du total des recettes du FISE pour 1969. Les rapports préliminaires sur les ventes de 1969 indiquent un nouvel accroissement appréciable.

Comme les années précédentes, ce sont essentiellement les comités nationaux pour le FISE et d'autres groupements bénévoles qui se sont chargés de la vente. Des artistes originaires de 29 pays ont offert leurs compositions pour les cartes et les calendriers. Grâce à cette contribution et au concours généreux de milliers de personnes, le FISE a pu disposer, dans le cadre des opérations concernant les cartes de voeux, d'une part importante du produit de la vente des cartes et la consacrer à la protection et à l'amélioration des conditions de vie des enfants. Je tiens à exprimer ma gratitude à tous ceux qui ont offert un concours sans lequel l'opération des cartes de voeux n'aurait pas été possible.

Le Directeur général,

(Signé) Henry R. LABOUISSSE

A. APERCU DE LA CAMPAGNE DE 1968 - 1er MAI 1968-30 AVRIL 1969

Ventes

1. Au cours de la campagne de 1968, il a été vendu 59 183 000 cartes, ce qui représente une augmentation de 9 065 000 cartes, soit 18 p. 100, par rapport à l'année précédente. Ce taux d'accroissement est voisin du taux moyen annuel enregistré depuis le début des opérations. Les ventes de calendriers ont atteint le chiffre de 549 700 dollars, ce qui représente un accroissement de 8 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Cartes de voeux et calendriers vendus au cours des campagnes
de 1966, 1967 et 1968

Campagne	Cartes vendues	Augmentation en pourcentage par rapport à l'année précédente	Calendriers vendus	Augmentation en pourcentage par rapport à l'année précédente
1966	49 854 000	7	463 000	1
1967	50 118 000	0,5	509 000	10
1968	59 183 000	18	549 700	8

2. Au nombre des facteurs ayant contribué à l'augmentation des ventes figurent peut-être les suivants :

- a) Un redoublement d'efforts de la part des vendeurs bénévoles, motivé par les résultats relativement décevants enregistrés en 1966 et 1967;
- b) Des études de marché plus approfondies.

3. Le matériel publicitaire que le Fonds des cartes de voeux a produit pour la campagne de 1969 et fourni aux dépositaires comprenait les articles suivants :

Quantité produite

Brochures représentant les cartes de voeux (en 16 langues)	7 992 180
Affiches (en 31 langues et 14 versions)	199 400
Photographies sur papier glacé pour reproduction dans la presse	60 250
Banderoles publicitaires pour les centres de vente	35 950
Pochettes publicitaires contenant des textes de base destinés à la publicité locale	2 050
Annonces à la télévision (copie de films en 3 langues et 7 versions)	982
Photographies sur papier mat pour reproduction dans la presse	11 175
Enveloppes de pochettes publicitaires (en 4 langues)	10 225

4. Le tableau 2 donne la répartition des ventes de cartes par grandes régions géographiques et principaux pays de vente. Il fait apparaître des augmentations dans toutes les régions à l'exception de l'Afrique et de la Méditerranée orientale. Comme en 1967, c'est en Amérique centrale et en Amérique du Sud que l'on a enregistré le taux d'augmentation le plus important (32 p. 100). Les ventes de cartes ont augmenté de 17,5 p. 100 en Amérique du Nord et de 19,5 p. 100 en Europe. On constate une baisse des ventes de 11,3 p. 100 en Afrique et en Méditerranée orientale. Pour faciliter les comparaisons, le tableau 2 donne les chiffres correspondants pour les campagnes de 1966 et de 1967.

Tableau 2

Répartition des ventes de cartes de vote par régions et par principaux pays de vente : 1966-1968

	Campagne 1966		Campagne 1967		Campagne 1968		Pourcentage d'augmentation des ventes en 1968 par rapport à 1967
	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	
Amérique du Nord							
Etats-Unis d'Amérique	21 893 648	43,9	20 996 520	41,9	25 462 964	43,0	21,3
Canada	4 746 220	9,5	4 888 088	9,8	4 939 624	8,3	1,0
	<u>26 639 868</u>	<u>53,4</u>	<u>25 884 608</u>	<u>51,7</u>	<u>30 402 588</u>	<u>51,3</u>	<u>17,5</u>
Europe							
République fédérale d'Allemagne	3 502 565	7,0	4 211 876	8,4	5 471 476	9,2	30,0
France	2 255 900	4,5	2 611 110	5,2	3 490 580	5,9	33,7
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord							
Suisse	3 055 188	6,1	2 505 357	5,0	2 524 400	4,3	0,7
Pays-Bas	1 367 800	2,8	1 385 560	2,8	1 532 840	2,6	10,6
Norvège	1 058 000	2,1	1 231 000	2,5	1 400 000	2,5	13,7
Suède	1 177 085	2,4	1 014 195	2,0	1 055 302	1,8	4,1
Belgique	1 124 486	2,3	948 152	1,8	992 662	1,7	4,7
Danemark	746 628	1,5	829 656	1,7	969 570	1,6	16,9
Autres pays européens	1 083 092	2,2	952 027	1,9	965 095	1,6	1,4
	<u>2 093 756</u>	<u>4,2</u>	<u>2 332 172</u>	<u>4,6</u>	<u>3 129 822</u>	<u>5,3</u>	<u>34,2</u>
	<u>17 464 500</u>	<u>35,1</u>	<u>18 021 105</u>	<u>35,9</u>	<u>21 531 747</u>	<u>36,5</u>	<u>19,5</u>
Amérique centrale et Amérique du Sud							
Argentine	558 831	1,1	712 416	1,4	1 050 967	1,8	47,5
Autres pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud							
	1 678 526	3,4	2 104 530	4,2	2 668 150	4,5	26,8
	<u>2 237 357</u>	<u>4,5</u>	<u>2 816 946</u>	<u>5,6</u>	<u>3 719 117</u>	<u>6,3</u>	<u>32,0</u>

Tableau 2 (suite)

	Campagne 1966		Campagne 1967		Campagne 1968		Pourcentage d'augmentation des ventes en 1968 par rapport à 1967
	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	Nombre de cartes vendues	Pourcentage des ventes totales	
<u>Asie</u>	1 334 972	2,7	1 358 266	2,7	1 444 651	2,4	6,4
<u>Australie et Nouvelle-Zélande</u>	1 409 230	2,8	1 299 657	2,6	1 431 223	2,4	10,1
<u>Afrique et Méditerranée Orientale</u>	767 906	1,5	736 980	1,5	653 459	1,1	(11,3)
<u>TOTAL</u>	49 853 833	100,0	50 117 562	100,0	59 182 785	100,0	18,1

5. Le tableau 3 indique, par campagne, le nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente pour 1 000 habitants, jusqu'à la campagne de 1968 inclusivement.

Tableau 3

Nombre de cartes vendues dans les principaux pays de vente^{a/} par rapport au chiffre de la population

1966-1968

<u>Pays</u>	<u>Nombre de cartes vendues pour 1 000 habitants</u>		
	<u>1966</u>	<u>1967</u>	<u>1968</u>
Luxembourg	337	300	322
Norvège	314	268	280
Suisse	226	229	252
Canada	238	239	242
Danemark	226	197	199
Etats-Unis d'Amérique	111	105	128
Suède	144	120	126
Pays-Bas	85	98	111
Nouvelle-Zélande	158	113	107
Finlande	24	107	102
Belgique	78	87	101
Chili	50	67	98
République fédérale d'Allemagne	59	73	95
Australie	84	84	88
France	46	52	70
Irlande	52	53	66
Islande	161	114	51
Autriche	41	39	48
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	56	45	46
Argentine	25	31	45

a/ La présente liste est celle des pays où l'on a vendu plus de 40 cartes pour 1 000 habitants.

Recettes et dépenses

6. Le tableau 4 indique les recettes brutes, les dépenses et le revenu d'exploitation net pour la campagne de vente de 1968, ainsi que les chiffres correspondants des deux campagnes précédentes, tandis que le tableau 5 permet de comparer les recettes et dépenses de la campagne de 1968 avec les montants correspondants inscrits au budget approuvé (E/ICEF/AB/L.78).

7. Le montant brut des recettes de la campagne de 1968 a été de 9 291 297 dollars, dépassant de 1 390 185 dollars, soit de 18 p. 100, celui de l'année précédente. Vingt-six pour cent au total des recettes brutes ont servi à couvrir le montant des remises, droits et impôts, et 30 p. 100 des recettes brutes les frais de production, les dépenses de personnel et les frais de vente, au lieu de 32 p. 100 en 1967. Le Fonds du Service de l'information du FISE a, en 1968, pris à sa charge 30 p. 100 des frais de production des calendriers et perçu 30 p. 100 des recettes provenant de leur vente, au lieu de 20 p. 100 (voir plus loin, Section D, paragraphe 3, les "Notes relatives à l'état I"); le montant net des recettes à verser a atteint 177 273 dollars, soit 2 p. 100 des recettes brutes. Le montant total net des recettes a augmenté de 705 456 dollars pour atteindre 3 904 862 dollars en 1968, ce qui représente une augmentation de près de 22 p. 100 par rapport à la campagne de 1967. Le montant net du revenu d'exploitation a représenté 42 p. 100 des recettes brutes. L'objectif des Opérations des cartes de vœux est de réaliser des recettes nettes d'exploitation représentant 50 p. 100 des recettes brutes pour les affecter au financement de l'aide accordée par le FISE.

Tableau 4

Revenu d'exploitation net et brut, campagnes de 1966 à 1968

(En dollars des États-Unis)

Année de la campagne	Recettes brutes	Remises, droits et impôts	Pourcentage des remises, etc., par rapport aux recettes brutes	Dépenses de personnel, de production et des frais de vente par rapport aux recettes brutes	Pourcentage des dépenses de personnel, de production et des frais de vente par rapport aux recettes brutes	Part des recettes nettes de la vente du calen- drier à verser au Fonds de roulement	Pourcentage de la part des recettes nettes de la vente du calendrier à verser au Fonds de roulement du FISE	Revenu d'exploit- ation net	Pourcentage du revenu d'exploit- ation net par rapport aux recettes brutes
1966	7 386 655	1 830 663	25	2 370 163	32	80 588	1	3 105 241	42
1967	7 901 112	2 065 362	26	2 504 850	32	112 959	1	3 217 941	41
1968	9 291 297	2 423 570	26	2 785 592	30	177 273	2	3 904 862	42

Tableau 5

Recettes et dépenses de la campagne de 1968 comparées aux montants inscrits au budget approuvé
(En dollars des Etats-Unis)

	<u>Montants approuvés</u>		<u>Montants effectifs</u>		<u>Différence</u>
	<u>Montant</u> (dollars)	<u>Pourcentage</u>	<u>Montant</u> (dollars)	<u>Pourcentage</u>	<u>Pourcentage d'augmentation ou de diminution</u>
<u>Ventes</u>					
Cartes de vœux	7 850 000	87,7	7 979 132	85,9	1,6
Calendriers-agendas	1 000 000	11,2	1 264 424	13,6	26,4
Reproductions	100 000	1,1	47 741	0,5	(52,2)
<u>Total des recettes brutes</u>	<u>8 950 000</u>	<u>100,0</u>	<u>9 291 297</u>	<u>100,0</u>	<u>30,1</u>
<u>A déduire :</u>					
Remises consenties	2 148 000	24,0	2 337 455	25,1	8,8
Droits et impôts	120 000	1,3	86 115	1,0	(28,2)
	<u>6 682 000</u>	<u>74,7</u>	<u>6 867 727</u>	<u>73,9</u>	<u>2,6</u>
<u>Dépenses budgétaires</u>					
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	360 000	4,0	343 873	3,7	(4,5)
Autres dépenses - matériel et installations	407 300	4,6	392 155	4,2	(3,7)
Dépenses de production	1 610 000	18,0	1 744 016	18,6	7,1
Frais de publicité	341 000	3,8	325 548	3,5	(4,5)
	<u>2 718 300</u>	<u>30,4</u>	<u>2 785 592</u>	<u>30,0</u>	<u>2,5</u>

Tableau 5 (suite)

<u>Montants approuvés</u>		<u>Montants effectifs</u>		<u>Différence</u>
<u>Montant</u> <u>(dollars)</u>	<u>Pourcentage</u>	<u>Montant</u> <u>(dollars)</u>	<u>Pourcentage</u>	<u>Pourcentage</u> <u>d'augmen-</u> <u>tation ou de</u> <u>(diminution)</u>
<u>Part du bénéfice brut réalisé</u> <u>sur les ventes de calendriers</u> <u>versée au Fonds de roulement</u> <u>du Service de l'information</u> <u>du FISE</u>				
		177 273	1,9	177 273
2 718 300	30,4	2 962 865	31,9	244 565
3 963 700	44,3	3 904 862	42,0	(58 838)
50 000	0,5	44 447	0,5	(5 553)
4 013 700	44,8	3 949 309	42,5	(64 391)
<u>Excédent des recettes sur les</u> <u>dépenses pour la campagne</u>				
				1,6

a/ Montant ajusté compte tenu de la diminution des stocks et comprenant la totalité des frais de production du calendrier.

Compositions

8. Soixante-quinze artistes de 29 pays ont offert leurs compositions. Vingt et une d'entre elles ont servi à illustrer les cartes et 54 le calendrier. La liste de ces artistes figure ci-dessous. C'est grâce à leur générosité que la qualité des compositions a pu être maintenue.

<u>Nom des auteurs (cartes)</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Nationalité</u>
Patricia Barton	Soir de neige	Etats-Unis
Zoravia Bettiol	Le marchand de ballons	Brésil
Charles Burchfield	Orion en hiver	Etats-Unis
James Stevens Curl	L'arbre de Noël	Royaume-Uni
Etienne Delessert	L'oiseau de l'amitié	Suisse
Tom Eckersley	Magie de la musique	Royaume-Uni
Jean Eve	Calme d'hiver	France
Donald Hamilton Fraser	Les flèches de la cathédrale	Royaume-Uni
Arthur Getz	Le Siège de l'ONU à New York	Etats-Unis
Hilde Greller	Les hérauts	République fédérale d'Allemagne
Gisken Gross	Le voyage	Danemark
Vincent Haddelsey	L'hiver aux Cariboo	Royaume-Uni
Carolyn Jablonsky	Procession	Etats-Unis
Cecile Johnson	La patinoire du Centre Rockefeller à New York	Etats-Unis
Hagop G. Khoubesserian	Ronde arctique	Canada
Clotilde Pasquier	Les porteurs d'offrandes	France
Paw Oo Thet	Un port en Asie	Birmanie
Soshana	Village tyrolien	Autriche
Jiri Trnka	Le roi	Tchécoslovaquie
Trudi Weber	Bazar mexicain	Suisse
Karle Zerbe	Chiffre	Etats-Unis

<u>Nom des auteurs (calendrier)</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Nationalité</u>
Tronje Strøm Aas	La récitation	Norvège
Albert Akakpo	Les années d'enfance	Togo
Derrick Andrée	A la pêche	Ceylan
Kenneth Armitage	Christabel	Royaume-Uni
William Armour	Rêverie	Royaume-Uni
Umetaro Azechi	La chasse aux papillons	Japon
Baniprosonne	Les joies de l'alphabet	Inde
Olga Blinder	Jeune fille	Paraguay
Hannah Brandt	Saute-mouton	Brésil
Vincent Breton	La jeune fille à la colombe	France
Daniel Brustlein	Jeune écolier	Etats-Unis
Corneille	La famille en vadrouille	Pays-Bas
Robert Dickerson	Pensif	Australie
Käte Döring	L'agneau apprivoisé	République fédérale d'Allemagne
Philip Evergood	Mère et fille	Etats-Unis
Jacqueline Fabius	Le cerf-volant	Haïti
Helen Frank	La coquille de mer	Etats-Unis
Antonio Frasconi	Mon fils Miguel	Uruguay
Sydney Goodman	Amanda dans l'atelier	Etats-Unis
Pnina Granirer	Caresser un rêve	Israël
Phyllis Jones	Anges dans la neige	Canada
Gitz-Johansen	Jeune groenlandaise	Danemark
Herbert Katzman	Annie à cheval	Etats-Unis
Stuart Kaufman	Trois têtes - Etude	Etats-Unis
Kiakshuk	Jeu de balle	Canada
Felizitas Köster Caspar	Enfants dormant	République fédérale d'Allemagne
Lotte Laserstein	Ronny le Lapon	Suède
Jacob Lawrence	Garçons qui jouent	Etats-Unis
Giacomo Manzù	Sur leur char	Italie
Josefina Maynadé	Les tout-petits	Espagne
Robert Micklewright	Le parc Greenwich	Royaume-Uni
Genia Minache	A la foire	France

<u>Nom des auteurs (calendrier)</u>	<u>Titre de la composition</u>	<u>Nationalité</u>
Eva de Negri	La récréation	Nigéria
Bente Noya	L'écolière	Danemark
Robert Paterson	Petit Esquimau	Canada
Tore Bernitz Pedersen	Pia dessine	Norvège
Waldo Peirce	Sur la plage	Etats-Unis
Christiane Pflug	La cage aux oiseaux	Canada
Edouard Pignon	Maternité	France
Candido Fortinari	Le jeune berger et l'agneau	Brésil
Roger Raveel	Conduit par la main	Belgique
Fabio Rieti	Denise	Etats-Unis
Federico Righi	Devant la boulangerie	Italie
Josefina Robirosa	La famille	Argentine
Sadie Rosenblum	La leçon de gymnastique	Etats-Unis
Doris Rosenthal	Petite fille mexicaine	Etats-Unis
Y. Sadh	Soins de beauté	Inde
Charles Salerno	Danseuse en collant	Etats-Unis
Stig Södersten	Devant le port	Suède
Gerrit Veenhuizen	Les enfants à l'étoile	Pays-Bas
Aat Verhoog	Mère et enfant	Pays-Bas
Robert Vicksey	Geste maternel	Etats-Unis
Co Westerik	Jouons avec les enfants	Pays-Bas
William Winter	Le groupe	Canada

B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE
GENERALE SUR LES COMPTES DES OPERATIONS CONCERNANT LES CARTES
DE VOEUX DU FISE POUR L'EXERCICE TERMINE LE 30 AVRIL 1969

1. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a présenté au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification, les états financiers suivants relatifs aux opérations concernant les cartes de voeux :

Etat I. Recettes et dépenses pour la campagne de 1968 terminée le 30 avril 1969;

Etat II. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1969.

2. Au cours de la vérification, le Comité a remarqué que certains des comités nationaux les plus importants continuaient à procéder sans autorisation à la destruction de cartes, à retenir des commissions supérieures aux taux convenus et à différer la remise au FISE de leurs rapports de vente et de leurs règlements. Le Comité recommande à nouveau que soient passés entre le FISE et les comités nationaux des accords écrits stipulant avec précision les procédures à suivre.

3. Les responsables de la gestion des cartes de voeux ont passé contrat avec l'extérieur pour s'assurer les services d'un ordinateur de 1965 à 1969; le coût de ces services s'est élevé à 145 255 dollars. Le Comité estime que le contrat aurait dû être passé sur la base d'un service à prix fixe prévoyant que la firme extérieure devrait fournir les modèles de programmes et les schémas de principe permettant d'utiliser à l'avenir les calculateurs de l'ONU.

4. Le Comité des commissaires aux comptes a mené à bien une vérification spéciale de gestion relative aux opérations des cartes de voeux. A l'issue de cette vérification, un certain nombre de recommandations ont été soumises au Directeur général pour examen et suite à donner. Parmi ces recommandations figurent les suivantes :

Organigramme : Adoption d'un organigramme et d'une définition claire des tâches, de manière à améliorer la forme d'organisation actuelle.

Estimations de la production : Il s'est avéré une fois de plus que les résultats de la campagne de vente de 1968 différaient considérablement des estimations, entraînant une surproduction de 33,86 p. 100, soit 7 512 789 cartes invendues. Le Comité estime que les estimations de la production seraient plus réalistes si elles s'appuyaient sur des études de marché rigoureusement préparées et soigneusement analysées. La précision du plan de production s'en trouverait améliorée et, la surproduction étant réduite, les profits nets seraient plus élevés.

5. Le Comité tient à remercier le FISE et le personnel affecté aux cartes de voeux du concours et de l'assistance qu'ils lui ont prêtés.

Le Vérificateur général des
comptes du Canada,

(Signé) A. M. HENDERSON

Le Vérificateur général des
comptes de Colombie,

(Signé) Victor G. RICARDO

Le Contrôleur et Vérifi-
cateur général des
comptes du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

C. ETATS FINANCIERS RELATIFS AUX OPERATIONS CONCERNANT
LES CARTES DE VOEUX ET AUX OPERATIONS CONNEXES POUR
LA CAMPAGNE DE 1968

(EXERCICE ALLANT DU 1er MAI 1968 AU 30 AVRIL 1969)

1. Les états financiers sont les suivants :

- a) Etat I. Recettes et dépenses pour la campagne de 1968, terminée le 30 avril 1969;
- b) Etat II. Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1969 ainsi que des soldes au 30 avril 1969;
- c) Notes faisant partie des états I et II (section D).

Recettes et dépenses
(En dollars des Etats-Unis)

	Campagne de 1968 terminée le 30 avril 1969	Campagne de 1967 terminée le 30 avril 1968
<u>Ventes</u>		
Cartes de vœux	7 979 131,76	6 708 076,22
Calendriers	1 264 424,31	1 166 994,55
Reproductions	47 741,33	25 933,75
Livres	-	107,52
	<u>9 291 297,40</u>	<u>7 901 112,04</u>
<u>A déduire :</u>		
Remises consenties	2 337 454,88	1 959 801,49
Droits et impôts	<u>86 115,59</u>	<u>105 560,72</u>
	2 423 570,47	2 065 362,21
<u>Coût des ventes</u>		
Stock à l'ouverture de la campagne		5 835 749,83
Frais de production		
	184 516,91	158 530,00
	<u>1 695 746,40</u>	<u>1 561 798,32</u>
	1 880 263,31	1 720 328,32
<u>A déduire :</u>		
Stock à la clôture de la campagne	<u>156 247,08</u>	<u>184 516,91</u>
	1 724 010,23	1 535 811,41
<u>Bénéfice brut réalisé sur les ventes</u>		
	5 143 710,70	4 299 938,42
<u>A DEDUIRE :</u>		
Part du bénéfice brut réalisé sur les ventes de calendriers et de livres virée au Fonds de roulement du Service de l'information du FISE	<u>177 272,55</u>	<u>112 958,84</u>
	4 966 438,15	4 186 979,58

(En dollars des Etats-Unis)

	Campagne de 1968 terminée le 30 avril 1969	Campagne de 1967 terminée le 30 avril 1968
A DEDUIRE :		
<u>Dépenses diverses</u>		
Traitements, salaires et dépenses communes de personnel	343 872,98	276 646,48
Autres dépenses - matériel et installations	392 155,11	355 316,24
Frais de publicité	<u>325 547,98</u>	<u>337 076,22</u>
Revenu d'exploitation net	3 904 862,08	3 217 940,64
A AJOUTER :		
<u>Recettes diverses</u>	<u>44 447,30</u>	<u>25 911,95</u>
<u>Excédent des recettes sur les dépenses</u>	<u>3 949 309,38</u>	<u>3 243 852,59</u>

Note : Les notes figurant aux paragraphes 1 à 6 de la section C font partie intégrante du présent état et doivent être consultées en même temps que celui-ci.

CERTIFIE EXACT :
Le Contrôleur,
(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :
Le Directeur général,
(Signé) Henry R. LABOUSSE

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des recettes et dépenses des Opérations relatives aux cartes de vœux du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 30 avril 1969 a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à l'issue de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Vérificateur général des comptes
du Canada,
(Signé) A. M. HENDERSON

Le Vérificateur général des comptes
de Colombie,
(Signé) Victor G. RICARDO

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes
du Pakistan,
(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

Etat des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1969, ainsi que des soldes au 30 avril 1969

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits ouverts			Dépenses engagées	Soldes	Campagne de 1967 Dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1968
	Crédits initiaux	Ajustements	Crédits révisés			
Chapitre premier.						
<u>Traitements, salaires et dépenses communes de personnel</u>						
Postes permanents	272 800,00	(13 900,00)	258 900,00	254 408,31	4 491,69	209 063,74
Consultants	20 000,00	-	20 000,00	15 959,66	4 040,34	11 628,36
Personnel temporaire	10 000,00	9 000,00	19 000,00	18 006,81	998,19	14 728,71
Heures supplémentaires	1 000,00	-	1 000,00	457,48	542,52	-
Frais de voyage et de déménagement et primes d'installation	2 000,00	-	2 000,00	1 251,01	748,99	4 669,09
Indemnités versées à la cessation de services	2 000,00	1 600,00	3 600,00	3 004,80	595,20	1 694,34
Cotisations à la Caisse commune des pensions du personnel	31 000,00	-	31 000,00	30 006,03	993,97	24 634,61
Indemnités pour charge de famille	7 800,00	2 800,00	10 600,00	10 566,87	33,13	6 120,59
Voyage à l'occasion du congé dans les foyers	6 500,00	-	6 500,00	5 222,96	1 277,04	-
Bien-être du personnel	800,00	500,00	1 300,00	1 232,04	67,96	-
Assurances maladie et paiements connexes	6 100,00	-	6 100,00	3 757,01	2 342,99	4 113,04
Total, chapitre premier	360 000,00	-	360 000,00	343 872,98	16 127,02	276 646,48

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits ouverts			Dépenses engagées	Soldes	Campagne de 1967 Dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1968
	Crédits initiaux	Ajustements	Crédits révisés			
Chapitre 2. Dépenses diverses, matériel et installations						
Frais de voyage du personnel en mission	22 000,00	3 000,00	25 000,00	24 930,85	69,15	17 671,33
Frais de transport	120 000,00	6 000,00	126 000,00	125 261,19	738,81	104 196,31
Communications	21 000,00	(3 000,00)	18 000,00	17 740,86	259,14	14 844,86
Entreposage, location et entretien des locaux	125 000,00	(6 000,00)	119 000,00	118 482,15	517,85	130 717,89
Fournitures de bureau	8 000,00	-	8 000,00	6 276,55	1 723,45	5 410,35
Frais divers pour fournitures et services	10 500,00	6 000,00	16 500,00	16 249,59	250,41	13 100,27
Location et entretien du matériel de bureau et de comptabilité	34 000,00	23 000,00	57 000,00	56 276,15	723,85	33 280,69
Vérification extérieure et intérieure des comptes	20 000,00	-	20 000,00	13 940,00	6 060,00	7 000,00
Dépenses de représentation	800,00	-	800,00	317,10	482,90	349,25
Mobilier et matériel de bureau	6 000,00	-	6 000,00	5 033,19	986,81	9 851,24
Matériel de reproduction et de distribution	40 000,00	(29 000,00)	11 000,00	7 647,48	3 352,52	18 894,05
Total, chapitre 2	407 300,00	-	407 300,00	392 155,11	15 144,89	355 316,24

(En dollars des Etats-Unis)

	Crédits ouverts		Crédits révisés	Dépenses engagées	Soldes	Campagne de 1967 Dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1968
	Crédits initiaux	Ajustements				
Chapitre 3. Frais de production						
Cartes de vœux	1 350 000,00	-	1 350 000,00	1 345 760,30	4 239,70	1 230 937,17
Calendriers	250 000,00	-	250 000,00	241 416,11 a/	8 583,89	245 173,22 a/
Reproductions	10 000,00	-	10 000,00	5 105,95	4 894,05	24 344,63
Total, chapitre 3	1 610 000,00	-	1 610 000,00	1 592 282,36	17 717,64	1 500 505,02
Chapitre 4. Frais de publicité						
Impression de brochures	281 000,00	(400,00)	280 600,00	265 199,76	15 400,24	298 006,10
Publicité et lancement	60 000,00	400,00	60 400,00	60 348,22	51,78	39 070,12
Total, chapitre 4	341 000,00	-	341 000,00	325 547,98	15 452,02	337 076,22
TOTAL GENERAL	2 718 300,00	-	2 718 300,00	2 653 858,43	64 441,57	2 469 543,96

a/ Les dépenses engagées pour la production des calendriers représentent 80 p. 100 en 1967 et 70 p. 100 en 1968 du total des dépenses engagées à ce titre, étant donné l'accord qui prévoit le partage des frais avec le Fonds de l'information.

Note : Les notes figurant aux paragraphes 7 à 9 de la section D font partie intégrante du présent état et doivent être consultées en même temps que celui-ci.

CERTIFIE EXACT :

Le Contrôleur,
(Signé) W. G. MIDDELMANN

APPROUVE :

Le Directeur général,
(Signé) Henry R. LABOUISE

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des crédits ouverts et des dépenses engagées et des soldes des Opérations relatives aux cartes de vœux du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 30 avril 1969 a été vérifié conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à l'issue de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact, sous réserve des observations figurant dans notre rapport.

Le Vérificateur général des comptes
du Canada,

(Signé) A. M. HENDERSON

Le Vérificateur général des comptes
de Colombie,

(Signé) Victor G. RICARDO

Le Contrôleur et Vérificateur général des comptes
du Pakistan,

(Signé) A. I. OSMANY

Le 1er juillet 1970

D. NOTES FAISANT PARTIE DES ETATS I ET II

Notes relatives à l'état I : état des recettes et des dépenses

Stock au 30 avril 1969

1. Au 30 avril 1969, les stocks de cartes de vœux étaient constitués, au total, par 36,1 millions de cartes en boîtes et l'équivalent de 26,9 millions de cartes non finies, total légèrement inférieur aux quantités en stock au 30 avril 1968. Au cours de l'exercice financier, près de 20,8 millions de cartes de vœux des années précédentes, considérées comme invendables ont été écoulées au poids ou données à des organisations agréées. Les stocks au 30 avril 1969 ont été évalués à 156 247 dollars (contre 184 517 dollars l'année précédente). Ce chiffre est considéré comme représentant une estimation plutôt inférieure au chiffre réel de la valeur des articles qui pourront être utilisés pour les campagnes à venir.

2. Le tableau 6 indique le mouvement des stocks de cartes.

Tableau 6

Mouvement des stocks de cartes - Campagne de 1968

(En millions de cartes)

	Campagne de 1968			Campagne de 1967		
	Cartes non assemblées	Cartes assemblées	Total	Cartes non assemblées	Cartes assemblées	Total
Stock à l'ouverture de la campagne	30,0	38,5	68,5	30,6	33,4	64,0
Nouvelles cartes imprimées pendant la campagne	21,7	55,6	77,3	17,5	51,4	68,9
<u>A déduire :</u>						
Cartes vendues et mises au rebut pendant la campagne	(24,8)	(58,0)	(82,8) ^{a/}	(18,1)	(46,3)	(64,4)
Stock à la clôture de la campagne	<u>26,9</u>	<u>36,1</u>	<u>63,0</u>	<u>30,0</u>	<u>38,5</u>	<u>68,5</u>

^{a/} Sur ce total, 59,2 millions de cartes ont été vendues. Sur les 23,6 millions de cartes restantes, 20,8 millions, correspondant à des compositions anciennes devenues invendables, ont été détruites ou données. Le reste correspond, pour l'essentiel, aux pertes normales en cours de production.

Répartition des frais de production et du bénéfice brut
provenant de la vente des calendriers

3. Sur la base d'un accord conclu avec le Fonds de roulement du Service de l'information du FISE en vue de répartir les frais de production et le bénéfice brut provenant de la vente des calendriers, les recettes de ce dernier pour la campagne de 1968 se sont élevées à 177 273 dollars. Aux termes de cet accord, le Fonds de roulement du Service de l'information du FISE prend à sa charge 30 p. 100 des frais de production des calendriers et perçoit 30 p. 100 du bénéfice brut provenant des ventes, déduction faite des remises, droits et taxes. Les années précédentes, ce pourcentage était de 20 p. 100. Toutefois, il est apparu dès les premiers mois de 1968 que les recettes procurées au Fonds par la vente des calendriers n'atteindraient pas le montant antérieurement estimé, et il a été décidé de relever le taux de la participation du Fonds afin de maintenir le niveau des ressources nécessaires à celui-ci pour qu'il puisse mener à bien le programme d'information déjà prévu par lui pour 1968 sans qu'il ait à puiser sur son capital 1/.

4. Pour la campagne de 1968, les ventes de calendriers comme les dépenses engagées à cette fin sont indiquées en chiffres bruts. Le tableau 7 ci-dessous indique la répartition entre le Fonds de roulement du Service de l'information du FISE et les opérations concernant les cartes de voeux.

1/ Voir : Services d'administration et d'exécution, Projet de budget pour l'exercice 1969 [E/ICEF/AB/L.75, par. 32 c)]7.

Tableau 7

Calendriers : répartition des recettes et des dépenses entre les opérations concernant les cartes de vœux et le Fonds de roulement du Service de l'information du FISE

Campagne de 1968
(En dollars des Etats-Unis)

	Chiffres bruts	Part du Fonds de roulement du Service de l'information du FISE	Part des opérations des cartes de vœux
<u>Recettes</u>			
Vente des calendriers	1 264 424,31	379 327,30	885 097,01
A déduire :			
<u>Dépenses</u>			
Remises consenties	315 944,93	94 783,48	221 161,45
Droits et impôts	12 690,77	3 807,23	8 883,54
Frais de production	344 880,15	103 464,04	241 416,11
Total	673 515,85	202 054,75	471 461,10
<u>Différence entre les recettes et les dépenses</u>	<u>590 908,46</u>	<u>177 272,55</u>	<u>413 635,91</u>

Recettes diverses

5. Ces recettes ont atteint au total 44 447 dollars, chiffre comprenant un montant de 16 911 dollars au titre d'un remboursement spécial d'impôts payés au Danemark au cours de campagnes précédentes. Le solde provient essentiellement des contributions du personnel et de remises consenties par les vendeurs sur les fournitures et les services acquis.

Excédent des recettes sur les dépenses

6. Après la clôture des comptes de la campagne au 30 avril 1969, une somme totale de 3 949 309,38 dollars provenant de la campagne de ventes de 1968 a été virée à la masse commune des ressources du FISE pour 1969 et figurera parmi les recettes du FISE pour l'exercice terminé au 31 décembre 1969. Le montant net des

recettes pour la campagne de 1968 a été calculé en incluant dans le total des ventes, qui se chiffre à 3 373 939 dollars, contre 2 963 221 dollars au 30 avril 1968, le montant des sommes à recevoir.

Notes relatives à l'état II : état des crédits ouverts et des dépenses engagées pour l'exercice terminé le 30 avril 1969, ainsi que des soldes au 30 avril 1969

7. A sa session de mai 1968, le Conseil d'administration a approuvé pour la campagne de vente de 1968 des crédits d'un montant de 2 718 300 dollars (E/ICEF/576). Trente pour cent des frais de production des calendriers-agendas, pourcentage qui devait être imputé sur le Fonds de roulement du Service de l'information aux termes de l'accord de partage, n'étaient pas compris dans ce montant; c'est pourquoi dans l'état II ne figurent que 70 p. 100 du montant effectif des crédits et des dépenses (voir chapitre 3, à la rubrique "Frais de production - calendriers").
8. Le Directeur général a dû effectuer, dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés, des virements entre certains postes de divers chapitres du budget au cours de la campagne, mais il n'y a eu aucun dépassement de crédits.
9. Les dépenses engagées se sont élevées à 2 653 658 dollars, alors que les crédits ouverts étaient de 2 718 300 dollars et le solde inutilisé de 64 442 dollars, qui n'était plus nécessaire, a été annulé.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.